

the Paradise™ 9

BFP638/SFP638



CZ RYCHLÝ PRŮVODCE

SK RÝCHLY SPRIEVODCA

HU GYORS ÚTMUTATÓ

Sage®



Obsah

- 1 Důležitá bezpečnostní opatření
- 6 Popis vašeho nového spotřebiče
- 9 Sestavení
- 12 Ovládání vašeho nového spotřebiče
- 13 Tipy
- 15 Péče a čištění
- 17 Odstraňování závad

DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

My v Sage® si uvědomujeme důležitost bezpečnosti. Navrhujeme a vyrábíme spotřebiče především s velkým důrazem na vaši bezpečnost. Nicméně vás prosíme, abyste při používání elektrického spotřebiče byli opatrní a dodržovali následující bezpečnostní opatření.

DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

PŘEČTĚTE SI VŠECHNY POKYNY PŘED POUŽITÍM A ULOŽTE PRO POUŽITÍ V BUDOUCNU

- Návod je také dostupný na stránkách sageappliances.com.
- Před prvním použitím odstraňte ze spotřebiče veškerý obalový materiál a reklamní štítky a tyto řádně zlikvidujte.
- Z důvodů vyloučení rizika zadušení malých dětí odstraňte ochranný obal zástrčky síťového kabelu tohoto spotřebiče a bezpečně jej zlikvidujte.
- Před prvním použitím se prosím ujistěte, že napětí ve vaší síťové zásuvce odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku ve spodní části přístroje. Pokud máte jakékoliv pochybnosti, obraťte se prosím na kvalifikovaného elektrikáře.
- Nepokládejte spotřebič na hranu pracovní desky nebo stolu ani na odkapávací plochu dřezu, když je v provozu. Ujistěte se, že povrch, na který budete spotřebič pokládat, je rovný, čistý, bez vody, mouky apod. Případné vibrace mohou

- způsobit pohyb spotřebiče.
- Zacházejte se spotřebičem a příslušenstvím opatrně – pamatujte, že nože a disky jsou velmi ostré a měly by být uschovány mimo dosah dětí.
 - Dbejte zvýšené opatrnosti při manipulaci s ostrými noži, při vyprazdňování nádoby a během čištění.
 - Vždy se ujistěte, že je spotřebič zcela sestavený a víko je bezpečně nasazeno před jeho zapnutím. Spotřebič se nespustí, pokud není správně sestaven.
 - Ujistěte se, že jste stiskli hlavní vypínač, abyste spotřebič vypnuli, jistič síťové zásuvky je vypnutý, pokud je jím zásuvka vybavena, a přívodní kabel je odpojený ze síťové zásuvky před sejmutím víka.
 - Spotřebič odpojujte od síťové zásuvky tahem za zástrčku. Nikdy netahejte za kabel.
 - Vždy nejdříve nasad'te nádobu na základnu motoru, než připevníte nůž nebo disky.
 - K protlačení potravin skrz plnicí otvor v žádném případě nepoužívejte ruce, prsty, vařečky nebo jiné kuchyňské náčiní. Vždy používejte dodávaný přítlak.
 - Udržujte prsty, ruce, nože a jiná náčiní mimo dosah pohybujících se nožů nebo disků.
 - Ruce nebo prsty nevkládejte do nádoby spotřebiče, dokud se motor, nože nebo disky zcela nezastaví.
 - Abyste snížili riziko úrazu elektrickým proudem nebo zranění, nepoužívejte jiná příslušenství než ta dodávaná se spotřebičem.
 - Nepoužívejte spotřebič jiným způsobem, než jak je uvedeno v tomto návodu k použití.
 - Neumísťujte spotřebič na plynový nebo elektrický sporák ani do jeho blízkosti nebo do míst, kde by se mohl dotýkat horké trouby.
 - Vždy se ujistěte, že se motor, nože nebo disky zcela zastavily před rozložením spotřebiče.
 - Ujistěte se, že jste stiskli hlavní vypínač, abyste spotřebič vypnuli, jistič síťové zásuvky je vypnutý, pokud je jím zásuvka vybavena, a přívodní kabel je odpojený ze síťové zásuvky před jeho přemístěním, složením nebo rozložením, pokud jej nebudete používat nebo před čištěním, popř. uložením.
 - Dbejte zvýšené opatrnosti při vyjímání potravin z nádoby a ujistěte se, že se motor, nože nebo disky zcela zastavily před rozložením. Poté budete moci sejmut nádobu ze základny a opatrně vyjmout nože, hnětací nůž nebo disk před vyjmutím

potravin z nádoby.

- Nepoužívejte spotřebič k drcení ledu. Hrozí poškození čepelí nožů. K drcení ledu používejte mixéry k tomu určené.
- Některé tuhé směsi, jako jsou těsta, mohou způsobit zpomalení otáček nožů. V takovém případě nepoužívejte spotřebič více jak 1 minutu.
- Nezpracovávejte horké ani vřelé tekutiny. Nechte je před nalitím do nádoby vychladnout. Horké tekutiny mohou vystříknout a způsobit vážné popáleniny od uniklé páry.
- Nemanipulujte se spotřebičem, pokud je v provozu.
- Pokud je spotřebič v provozu, nenechávejte jej bez dozoru.
- Žádná část spotřebiče není vhodná pro použití v mikrovlnné troubě.
- Neplňte nádobu nad rysku maxima pro daný typ surovin. Do nádoby vždy nejprve vložte sypké potraviny a poté tekutiny. Nedodržení těchto pokynů může způsobit závadu na spotřebiči, poškození spotřebiče nebo zranění osob od poškozeného víka nebo nádoby.
- Udržujte spotřebič čistý. Nepoužívejte hrubé abrazivní nebo žíravé čisticí prostředky

k čištění spotřebiče. Dodržujte instrukce o čištění uvedené v tomto návodu.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO POUŽÍVÁNÍ VŠECH ELEKTRICKÝCH ZAŘÍZENÍ

- Před použitím napájecí kabel úplně rozmotejte.
- Přívodní kabel nenechávejte viset přes okraj stolu nebo pracovní desky, dotýkat se horkých ploch nebo se zamotat.
- Tento spotřebič nesmí používat děti. Uchovávejte tento spotřebič a jeho kabel mimo dosah dětí. Tento spotřebič mohou používat osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání spotřebiče a rozumí případným nebezpečím.
- Děti by měly být vždy pod dozorem, aby se zajistilo, že si se spotřebičem nebudou hrát.
- Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dohledu dospělé osoby.
- Doporučujeme provádět pravidelnou kontrolu spotřebiče. Spotřebič

nepoužívejte, je-li jakkoli poškozen nebo je-li vadný napájecí kabel nebo zástrčka. Veškeré opravy je nutné svěřit nejbližšímu autorizovanému servisnímu středisku.

- Z bezpečnostních důvodů doporučujeme zapojit spotřebič do samostatného elektrického obvodu, odděleného od ostatních spotřebičů. Pokud je elektrický obvod přetížen zapojením několika spotřebičů současně, nemusí váš spotřebič správně fungovat.
- Nikdy neskladujte žádný nůž nebo disk na hřídeli motoru. Aby nedošlo ke zranění, nikdy nenasazujte sekací nůž na základnu, aniž byste nejprve správně umístili nádobu. Skladujte nože a disky mimo dosah dětí v dodávaném úložném boxu.
- Tento spotřebič je určený pouze pro použití v domácnosti. Nepoužívejte spotřebič k jiným účelům, než ke kterým je určen. Nepoužívejte tento spotřebič v pohybujících se vozidlech nebo na lodi. Nepoužívejte spotřebič venku. Nesprávné použití může vést ke zranění.
- Sekací nože a disky jsou velmi ostré. Při manipulaci s noži a disky buďte velmi opatrní. Vyvarujte se kontaktu s pohyblivými částmi během provozu. Udržujte ruce, vlasy,

kusy oblečení, vařečky a jiné kuchyňské náčiní mimo dosah nástavců, abyste zabránili zranění nebo poškození spotřebiče. K protlačení potravin skrz plnicí otvor vždy používejte dodávaný přítlak.

- Abyste zabránili riziku v důsledku neúmyslného resetování tepelné pojistky, nesmí být spotřebič připojen k externímu spínacímu zařízení, jako je časovač, ani nesmí být zapojen do obvodu, který se pravidelně zapíná a vypíná při použití.
- Doporučujeme instalovat proudový chránič (standardní bezpečnostní spínače ve vaší zásuvce), abyste tak zajistili zvýšenou ochranu při použití spotřebiče. Doporučujeme, aby proudový chránič (se jmenovitým zbytkovým provozním proudem nebyl více než 30 mA) byl instalován do elektrického obvodu, ve kterém bude spotřebič zapojen. obraťte se na svého elektrikáře pro další odbornou radu.



VAROVÁNÍ

Nedoporučujeme skladovat spotřebič se zajištěnou nádobou a víkem, jelikož náhodné zatížení by mohlo poškodit spínače na motorové základně nebo nádobě.



Abyste zabránili úrazu elektrickým proudem, neponořujte přívodní kabel, zástrčku přívodního kabelu nebo přístroj do vody ani jiné tekutiny.



Tento symbol na produktech nebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické nebo elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu. Ke správné likvidaci, obnově a recyklaci předejte tyto výrobky na určená sběrná místa. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa.

**POUZE PRO POUŽITÍ V DOMÁCNOSTECH
USCHOVEJTE TYTO POKYNY**



Popis vašeho nového spotřebiče

A. Víčko vnitřního přitlaku

Víčko funguje jako krytka vnitřního přitlaku.

B. Malý přitlak

Slouží k vkládání menších surovin. Zároveň slouží i jako odměrka. Chod spotřebiče se nepřerušuje, když vyjmete malý přitlak.

C. Velký přitlak

Slouží k vkládání potravin skrz plnicí otvor. Pokud není velký přitlak správně instalován, spotřebič nebude možné zapnout.

D. Bezpečnostní systém plnicího otvoru

Nespustí motor, dokud nebude nádoba a víko správně instalovány a velký přitlak nebude vložen správně do plnicího otvoru.

E. Víko nádoby se silikonovým těsněním

Nasazuje se na nádobu na zpracování surovin.

F. Nádoba na zpracování surovin s rukojetí

Nasazuje se na základnu motoru.

G. Tlačítko POWER

H. Tlačítko PULSE

Stiskněte a krátce podržte pro krátkodobý maximální výkon spotřebiče. Motor se automaticky zastaví, když tlačítko PULSE uvolníte.

I. Tlačítko PLAY I STOP

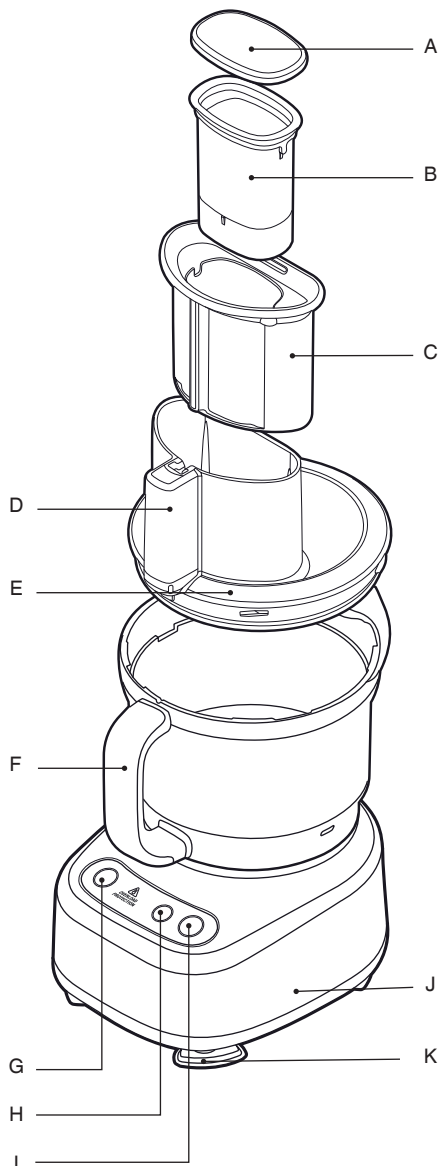
Stiskněte pro zapnutí a vypnutí motoru.

J. Základna výkonného indukčního motoru

Indukční motor s bezpečnostním brzdovým systémem.

K. Protiskluzové nohy

Dodává bezpečnost a stabilitu.



Technické informace

220–230 V ~ 50 Hz 650 W

1. Disk na kostky

Používá se s mřížkou na kostky ke krájení kostek.

2. Mřížka na kostky

Používá se s diskem na kostky ke krájení kostek.

3. Čistící nástavec mřížky na kostky

Slouží k čištění mřížky na kostky.

4. Hlavní hřídel

Slouží k připevnění nožů a disků.

5. Hřídel pro disk na kostky

Používá se s diskem na kostky.

6. Oboustranný disk na krájení

Jedna strana disku se používá na jemné strouhání a druhá strana na hrubé strouhání.

7. Disk s nastavitelnou výškou řezu

Slouží ke krájení potravin. Je možné nastavit výšku řezu od 0,3 mm do 5,0 mm.

8. S-Blade™

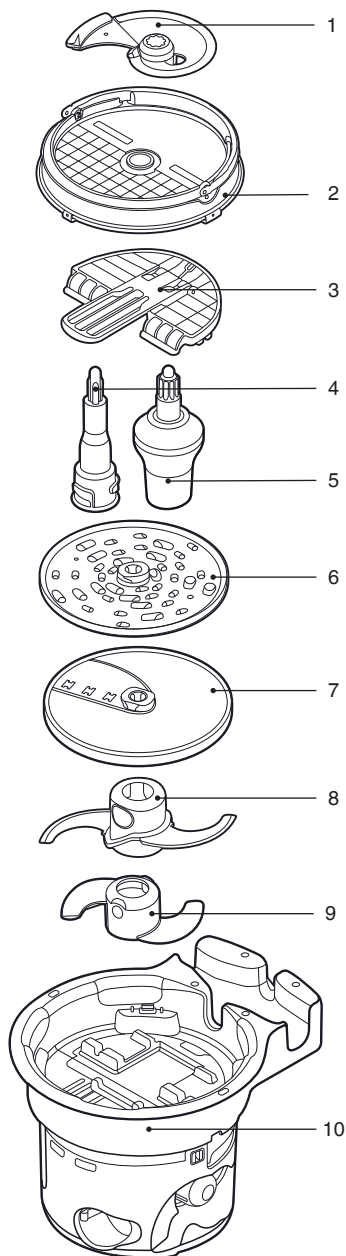
Slouží k rychlému sekání, mixování a míchání různých surovin.

9. Nůž na hnětení

Měkký nůž k hnětení těsta.

10. Úložný box

Slouží k uložení příslušenství.



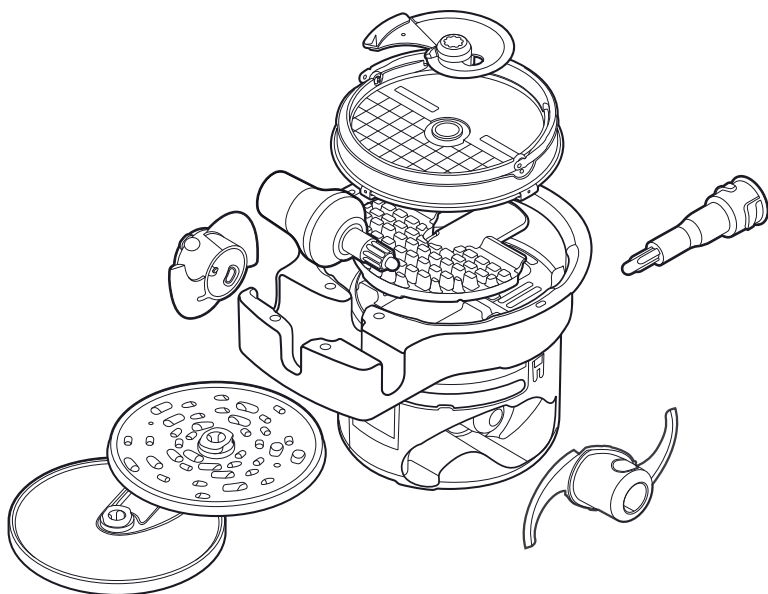
TIP

Jak vyjmout úložný box z nádoby?

S nasazeným víkem na úložném boxu, uchopte vnější okraj boxu tam, kde je umístěno víko, a vytáhněte box z nádoby. Poté odstraňte víko z úložného boxu, abyste mohli vyjmout příslušenství.

VYJMUTÍ A VLOŽENÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ

- Každé příslušenství má své místo v úložném boxu a je to barevně odlišeno pro snadnou orientaci.
- Každé příslušenství se tak může vyjmout nebo vložit samostatně, nezávisle na jiném kusu.





Sestavení

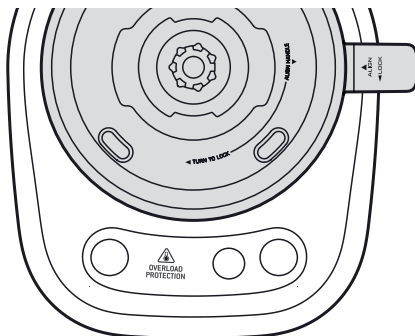
PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

- Před prvním použitím food procesoru odstraňte všechen obalový materiál a reklamní štítky. Ujistěte se, že je spotřebič vypnutý tlačítkem POWER a přívodní kabel je odpojený od síťové zásuvky.
- Buďte velmi opatrní při manipulaci se sekacími noži a disky, neboť jsou velmi ostré.
- Nádobu, víko a všechno příslušenství omyjte v teplé vodě s trochou kuchyňského prostředku na mytí nádobí. Opláchněte a důkladně osušte. Všechno příslušenství s výjimkou hřídele pro disk na kostky a velkého přitlaku můžete mýt v myčce nádobí.
- Při prvním zapnutí spotřebiče můžete zaznamenat mírný zápach pocházející z motoru. Jedná se o normální jev a používáním zmizí.
- Food procesor vždy používejte na suché a rovné pracovní ploše.

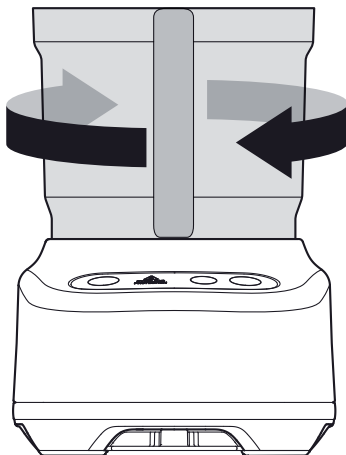
SESTAVENÍ

Základna motoru a nádoba

1. Nádobu nasadte na základnu tak, aby rukojeť byla zarovnána se značkou „ALIGN HANDLE“ na základně motoru.



2. Otočte nádobou po směru hodinových ručiček, dokud nebude rukojeť směřovat dopředu. Zkontrolujte, že je nádoba správně instalovaná a nehýbe se. Food procesor se nespustí, dokud nebude nádoba správně nasazena na základně motoru.



Hřídele a disky

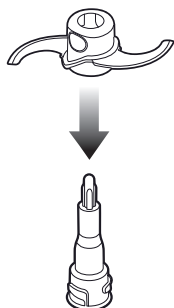


VAROVÁNÍ

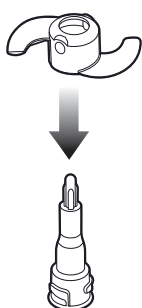
Nedotýkejte se čepelí mřížky na kostky a nože na kostky. Jsou velmi ostré.



Sekací nůž S-Blade na hřídel



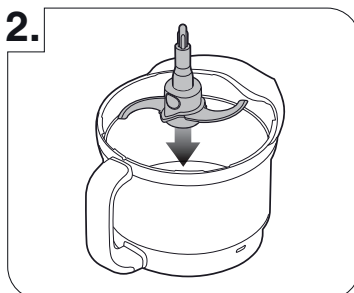
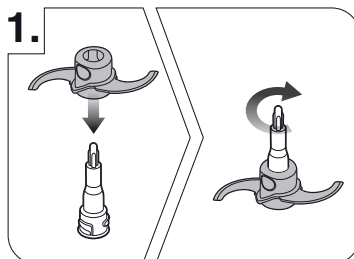
Nůž na hnětení na hřídel



1. Nejprve nasad'te vybraný nůž (sekací nůž S-Blade nebo nůž na hnětení) na hřídel a tu nasad'te na hrot ve středu nádoby. Poté nasad'te víko na nádobu.
2. Používejte hřídel pro disk na kostky pouze při použití sady ke krájení na kostky. Abyste mohli krájet zeleninu nebo ovoce na kostky, nejprve na hrot ve středu misky nasad'te hřídel pro disk na kostky, následně nasad'te mřížku; je třeba, aby byla mřížka zarovnaná se 4 výstupky v nádobě; a nakonec disk na kostky. Ujistěte se, že plochá strana nože (konec nože) je zarovnaná se částí pro vložení nože na kostky.

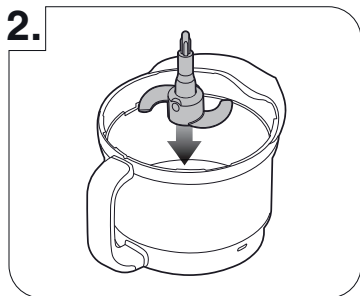
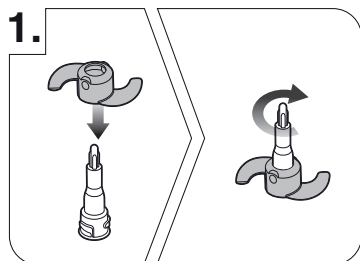
Hřídel a sekací nůž S-Blade

1. Opatrně nasad'te sekací nůž S-Blade na hřídel a otočte jím po směru hodinových ručiček, až bude pevně zajištěn na svém místě.
2. Opatrně nasad'te hřídel se sekacím nožem S-Blade na hrot ve středu nádoby. Nedotýkejte se čepelí sekacího nože.

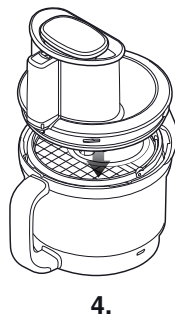
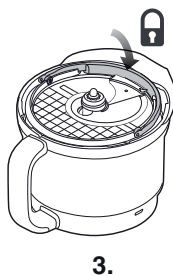
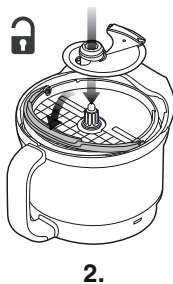
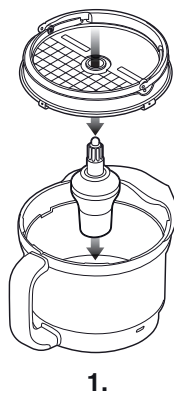


Hřídel a nůž na hnětení

1. Opatrně nasadte nůž na hnětení na hřídel a otočte jím po směru hodinových ručiček, až bude pevně zajištěn na svém místě.
2. Opatrně nasadte hřídel s nožem na hnětení na hrot ve středu nádoby.



Složení sady ke krájení na kostky



Víko

Nasadte víko na nádobu. Držte plnicí otvor, stlačte jej směrem dolů a současně otočte po směru hodinových ručiček, abyste víko zajistili. Správné zajištění víka aktivuje bezpečnostní systém.





Ovládání vašeho nového spotřebiče

OVLÁDÁNÍ

Začínáme

Food procesor se spustí pouze, pokud jsou nádoba, víko a velký přítlak správně nasazeny. Tím se aktivuje bezpečnostní systém a bude možné food procesor spustit.

Plnicí otvor je opatřen ryskou CHUTE FILL MAX, která označuje maximální objem potravin, které je možné do plnicího otvoru vložit, aby bylo možné bezpečně vložit velký přítlak, a aktivovat tak bezpečnostní systém.

Ovládací panel

Když je food procesor připojen ke zdroji napájení a tlačítko POWER je stisknuté, tlačítka se rozsvítí a food proces je připraven k použití.

Stisknutím tlačítka POWER v této fázi food procesor vypnete.

Stisknutím tlačítka PLAY | STOP food procesor spustíte (motor se rozběhne).

Pokud během zpracování stisknete tlačítko PLAY | STOP, chod food procesoru se přeruší (motor se zastaví).

Pro pokračování ve zpracování stisknete tlačítko PLAY | STOP, nebo stisknete tlačítko POWER pro vypnutí food procesoru.

Pokud během provozu food procesoru vyjmete velký přítlak, chod food procesoru se přeruší (motor se zastaví). Vložte potraviny do plnicího otvoru a nasadte velký přítlak. Food procesor se spustí.

Pokud stisknete tlačítko PULSE, food procesor se spustí, ale pouze na dobu, co bude stisknuté tlačítko.

Používejte kombinaci tlačítka PULSE a PLAY | STOP, abyste suroviny lépe zpracovali.

Po dokončení zpracování

Vyčkejte, až se nože nebo disky zastaví, než sejmete víko. Ujistěte se, že jste food procesor vypnuli tlačítkem POWER a odpojili jste zástrčku přívodního kabelu od síťové zásuvky, než budete manipulovat s noži nebo disky.

Opatrně uchopte nože nebo disky za jejich plastové části ve středu při jejich vyjímání.

Ochrana proti přetížení motoru

Food procesor je vybaven ochranou proti přetížení motoru, která jej chrání před poškozením – food procesor se při tom přepne do pohotovostního režimu.

Odpojte zástrčku přívodního kabelu od síťové zásuvky a nechte jej vychladnout asi 30 minut.

Pokud dojde k zaseknutí nožů nebo disků během zpracování, okamžitě vypněte food procesor a odpojte jej od síťové zásuvky, než budete odstraňovat příčinu zaseknutí. Pokud se to stane vícekrát, může být nádoba přeplněna. Zpracovávejte potraviny v menších várkách.



Tipy

Níže uvedené tipy slouží jako doporučení při zpracování. Pro detailní instrukce si otevřete recepty na stránkách sageappliances.com

PŘÍSLUŠENSTVÍ	ZPŮSOB	TYP SUROVINY/JÍDLA	TIPY
Sekací nůž S-Blade™	Sekání	- Syrové ovoce a zelenina - Surové nebo vařené maso a ryby - Čerstvé bylinky - Strouhanka - Ořechy - Sušené ovoce	Očistěte a nakrájejte potraviny, pokud je to nutné, na 2,5cm kostky před zpracováním.
	Mleté maso	Syrové nebo vařené maso	- Očistěte a nakrájejte potraviny na 2,5cm kostky před zpracováním. - Lepších výsledků dosáhnete, když maso zamrazíte na 30 minut. - Odstraňte přebytečný tuk a šlachy.
	Pyré/mixování	Vařené ovoce a zelenina	Nechte potraviny vychladnout před přípravou pyré nebo mixováním.
	Míchání	- Omáčky - Litá těsta - Pesto - Ochucená másla	U litých těst použijte tlačítko PULSE, dokud nebude těsto rovnoměrně zpracované. Nemíchejte příliš dlouho.
Nůž na hnětení	Hnětení	Chlebová těsta a těsta na pizzu	- Skrz otvor v malém přítlaku pomalu přidávejte tekutiny, zatímco je motor v chodu, aby se lépe zapracovaly. - Základní recept - 375 g mouky - 7 g soli - 8 g droždí - 235 g vody - 10 g cukru - Maximální množství mouky = 575 g
Disk s nastavitelnou výškou řezu	Krájení	- Syrové potraviny a zelenina - Salámy a uzeniny	- Vložte suroviny vertikálně na levou stranu plnicího otvoru, abyste zabránili tomu, že se překlopí. - Odřízněte jeden konec uzeniny, salámu apod. a zpracovávejte jeden kus po druhém.
Oboustranný disk na krájení	Hrubé a jemné strouhání	- Sýry - Ovoce a zelenina, jako jsou jablka, brambory a zelí	Lepších výsledků dosáhnete, když měkký sýr zamrazíte na 45 minut před strouháním.
			 POZNÁMKA Nedoporučujeme strouhat velmi měkké sýry typu mozzarella. Odřízněte okraj od tvrdých sýrů před strouháním.
Sada ke krájení na kostky	Krájení na kostky	Surová nebo vařená zelenina a ovoce	- Použijte malý přítlak pro tvrdší potraviny, jako jsou mrkve nebo dýně. Lepších výsledků dosáhnete, když je předvaříte. - Při krájení rajčat, avokáda používejte tvrdší kusy. Dosáhnete lepších výsledků.

PŘÍSLUŠENSTVÍ ZPŮSOB TYP SUROVINY/JÍDLA TIPY



DŮLEŽITÉ POZNÁMKY

Vzhledem k tvrdší a vláknitější struktuře, **NEPOUŽÍVEJTE DISK NA KOSTKY** na následující suroviny:

- Sýr
- Syrové sladké brambory / kumara (druh sladkých brambor).
- Masa, včetně tvrdých salámů.
- Ovoce a zeleniny s tvrdou slupkou, jako je ananas, vodní meloun. Je třeba je nejdříve oloupat.

Do nádoby nekládejte suroviny nad rysku MAX, která je vyznačena na straně nádoby.



DŮLEŽITÉ POZNÁMKY

Optimálních výsledků dosáhnete, pokud nakrájíte potraviny podle velikosti plnicího otvoru a umístíte je do plnicího otvoru, a pomocí přtlaku je budete zlehka tlačít směrem dolů.

Tlak

Během zpracování netlačte na přtlak příliš velkou silou, mohli byste poškodit disky. Používejte mírný, ale rovnoměrný tlak na měkké potraviny, jako jsou rajčata nebo banány. Používejte střední a rovnoměrný tlak na pevnější potraviny, jako jsou brambory, sýr, salámy a jablka.



POZNÁMKA

Pokud se potraviny zablokuji uvnitř plnicího otvoru, vyjměte velký přtlak, odstraňte víko z nádoby, až když je plnicí otvor mimo dosah nádoby a čepelí disku, opatrně odstraňte rukou zablokované potraviny uvnitř plnicího otvoru.

Malé suroviny

Dlouhé tenké suroviny, jako jsou mrkve, okurky, cukety apod., vložte do otvoru po vyjmutí malého přtlaku. Tím zabráníte zablokování surovin během krájení.

Velké suroviny

Plnicí otvor je široký 12 cm a vejdou se do něj potraviny o takové velikosti. Potraviny by měly těsně přiléhat, aby byly při protlačování podepřeny ve vzpřímené poloze, ale ne tak těsně, aby nebránily pohybu potravin skrz plnicí otvor. Dávejte pozor, abyste nepřepnili plnicí otvor, neboť byste nemohli vložit velký přtlak, a zapnout tak spotřebič (neaktivuje se bezpečnostní pojistka). Neplňte více než po značku MAX.



Péče a čištění

Z bezpečnostních důvodů odpojte zástrčku
přívodního kabelu od síťové zásuvky po použití.

Nádoba na zpracování a víko

Abyste nepoškodili bezpečnostní systémy,
nedoporučujeme ponořovat nádobu do vody na
dlouhou dobu.

Aby zůstala nádoba a víko čisté, nedovolte,
aby potraviny v nádobě nebo na víku zaschly;
proved'te proto tyto kroky co nejdříve po
dokončení přípravy:

- Opláchněte potraviny z nádoby a víka.
- Ručně je omyjte v teplé vodě s trochou
prostředku na mytí nádobí pomocí jemné
houbičky.
- Nádobu a víko můžete občas mýt
v myčce (pouze v horním koši), nicméně
nedoporučujeme je mýt v myčce pravidelně,
neboť pravidelný kontakt s práškem na mytí
/ tabletou, horkou vodou a tlakem může
poškodit a zkrátit životnost plastových částí
a častí bezpečnostní pojistky.



VAROVÁNÍ

Oleje obsažené v kůře citrusových plodů
mohou poničit materiál, ze kterého je nádoba
mixéru vyrobena, pokud by byla nádoba
mixéru vystavena olejům příliš dlouhou dobu.
Vždy vyčistěte nádobu ihned po zpracování
citrusových plodů.



VAROVÁNÍ

Nedotýkejte se ostří mřížky na kostky. Je velmi
ostré.

Hřídel pro disk na kostky a úložný box

Hřídel pro disk na kostky a úložný box (pokud je
to nutné) vždy myjte ručně.

Nože a disky

- Nože a disky jsou velmi ostré, nedotýkejte
se jejich ostří. K odstranění nečistot vždy
používejte vařečku nebo čistící kartáč.
- Hřídel, nože a disky můžete mýt v myčce
nádobí.

Vyjmутí disku na kostky

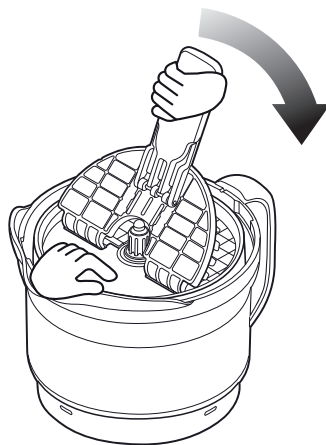
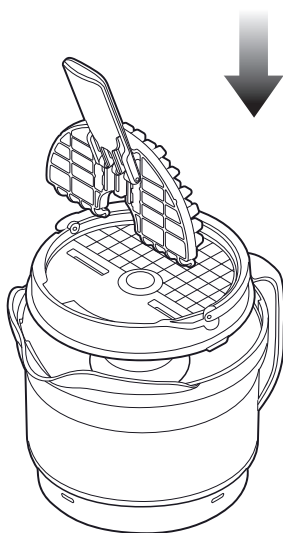
1. Sejměte víko z nádoby a pomocí palce
a ukazováčku opatrně uchopte disk na
kostky.
2. Zvedněte jej a současně kroucením
vytáhněte hřídel. Uložte stranou.



POZNÁMKA

Pokud není možné disk na kostky vyjmout,
nasad'te víko, vložte velký přtlak a stiskněte
tlačítko PULSE, dokud neuvídněte, že je disk
uvolnil.

Opakujte pak kroky výše.



Čištění disku na kostky



POZNÁMKY

- Ujistěte se, že jste nejprve vyjmuli disk na kostky.
 - Mřížka na kostky musí zůstat správně nasazená na nádobě před vyčištěním.
 - Hřídel pro disk na kostky musí zůstat uvnitř nádoby.
1. Vyjměte čistící nástavec z úložného boxu a vyklopte rukojeť.
 2. Zarovnejte a vložte koncovky čistícího nástavce do otvorů v disku, zatímco budete čistící nástavec držet vzpřímeně.
 3. Jednou rukou uchopte čistící nástavec za rukojeť. Druhou rukou držte prázdnou stranu disku na kostky – viz obrázek výše.
 4. Tlačte rukojeť čistícího nástavce směrem dolů až k okraji nádoby, zatímco budete stále vyvíjet tlak na rukojeť. Potraviny v mřížce se začnou uvolňovat a padat do nádoby.
 5. Pokračujte v tlačení rukojetí směrem dolů, dokud neucítíte odpor a nemůžete dále tlačít.
 6. Zvedněte rukojeť nahoru a odstraňte čistící nástavec. Opakujte proces čištění, pokud v mřížce zůstaly zbytky potravin.



POZNÁMKA

Případné malé zbytky potravin lze odstranit pomocí čistícího kartáče nebo opláchnutím ve dřezu pod proudem vody.

Základna motoru

Základnu motoru otřete měkkou utěrkou namočenou ve vodě a otřete dosucha. Z napájecího kabelu otřete případné zbytky potravin.

Čistící prostředky

Nepoužívejte drátěnky ani hrubé čistící prostředky na základnu motoru ani na nádobu, mohli byste nenávratně poškodit jejich povrch. Používejte pouze teplou vodu s kuchyňským prostředkem na mytí nádobí a měkkou a jemnou houbičku.

Potraviny se silnou vůní, jako jsou česnek, ryby nebo některá zelenina (mrkev), mohou zanechat nepříjemný zápach nebo skvrny na nádobě nebo víku. Abyste jej odstranili, nalijte do nádoby teplou vodu s trochou kuchyňského prostředku na mytí nádobí (nepřepíchněte ji). Nechte stranou odmočit asi na 5 minut, aniž byste nádobu ponořili do vody. Poté omyjte v teplé vodě s trochou kuchyňského přípravku na mytí nádobí, řádně opláchněte a otřete dosucha. Uchovávejte nádobu bez nasazeného víka.



Odstraňování závad

PROBLÉM	ŘEŠENÍ
Potraviny nejsou rovnoměrně zpracovány.	• Potraviny je třeba nakrájet na stejně velké kousky (cca 2,5 cm) před jejich zpracováním. • Potraviny zpracovávejte po dávkách, aby bylo zajištěno rovnoměrné zpracování.
Nakrájené plátky jsou šikmé nebo nerovné.	• Rozložte potraviny rovnoměrně do plnicího otvoru. • Tlačte na přítlak rovnoměrnou a stálou silou.
Potraviny se přetáčejí v plnicím otvoru.	• Každý plnicí otvor je vhodný pro potraviny o různé velikosti. Pro dosažení nejlepších výsledků se ujistěte, že jsou potraviny dobře vloženy v plnicím otvoru.
Po zpracování zůstaly na disku zbytky potravin.	• Jedná se o normální jev. Malé kousky mohou zůstat nezpracované na disku.
Při přípravě těsta dochází ke zpomalení otáček.	• Množství těsta nesmí překročit maximální doporučené množství v receptu. Rozdělte těsto na několik dávek a zpracovávejte postupně. • Těsto může být příliš suché. Jakmile se otáčky opět zrychlí, pokračujte ve zpracování. V opačném případě přidejte vodu. Lžící po lžici, dokud se otáčky opět nezrychlí. Zpracovávejte, dokud nebude konzistence těsta správně připravená.
Těsto se nevejde do misky.	• Množství těsta přesáhlo maximální kapacitu. Rozdělte těsto na několik dávek a zpracovávejte postupně. • Těsto může být příliš suché.
Okolo nože na hnětení se tvoří z těsta menší hručky a netvoří se celistvé těsto.	• Přerušte chod, opatrně vyjměte těsto, rozdělte jej na 3 části a vložte rovnoměrně do misky.
Těsto je příliš tuhé.	• Rozdělte těsto na 2 nebo 3 kusy a rozložte je rovnoměrně v misce. Zpracovávejte cca 10 sekund, nebo dokud nebude těsto jednotné a hladké. Nechte těsto odpočinout, aby se mohl lepek lépe aktivovat a těsto získalo svou pružnost a bylo více poddajné.
Těsto je příliš suché.	• Zatímco je spotřebič v provozu, přidejte tekutiny. Tekutiny přidávejte otvorem ve velkém přítlaku po vyjmutí malého přítlaku. Přidávejte lžící po lžici a každou lžici nechte řádně zpracovat. Jakmile má těsto správnou konzistenci, přestaňte přidávat tekutiny.
Těsto je příliš tekuté.	• Zatímco je spotřebič v provozu, přidejte mouku. Mouku přidávejte otvorem ve velkém přítlaku po vyjmutí malého přítlaku. Přidávejte lžící po lžici a každou lžici nechte řádně zpracovat. Jakmile má těsto správnou konzistenci, přestaňte přidávat mouku.
Motor se nespustí.	• Bezpečnostní pojistka, kterou je vybaven motor spotřebiče, nespustí motor, dokud nebude spotřebič správně a řádně sestaven. Ujistěte se, že jsou nádoba, víko a velký přítlak správně usazeny na svém místě. • Množství potravin v plnicím otvoru nesmí překročit rysku MAX. • Zkontrolujte, zda je zástrčka přívodního kabelu zapojena v síťové zásuvce a ta je pod napětím.
Spotřebič se během zpracování vypnul.	• Víko se náhle uvolnilo. Ujistěte se, že je správně zajištěno. • Pokud dojde k přetížení motoru, na displeji se zobliká ikona OVERLOAD PROTECTION. Stiskněte tlačítko POWER, vypněte spotřebič a vytáhněte přívodní kabel ze síťové zásuvky. Nechte spotřebič vychladnout 30 minut před opětovným použitím.
Během přípravy dochází ke zpomalení otáček.	• Jedná se o normální jev při zpracování některých potravin (např. krájení nebo sekání sýru). Přemístěte potraviny v plnicím otvoru, nakrájejte je na menší kusy a zpracujte je skrz otvor v malém přítlaku a pokračujte ve zpracování. • Překročili jste maximální množství. Rozdělte množství na několik dávek a zpracovávejte postupně.

PROBLÉM

Spotřebič se během zpracování třese/ pohybuje se.

ŘEŠENÍ

- Ujistěte se, že gumové nohy na spodní části základny motoru jsou čisté a suché. Také se ujistěte, že jste překročili maximální množství.
- Jedná se o normální jev při zpracování některých potravin, neboť situace vyžaduje, aby motor pracoval intenzivněji.
- Vypněte food procesor, odstraňte všechny suroviny, které se mohly zachytit na disku, než budete pokračovat.
- Pokud k tomu dojde při míchání těsta – vypněte food procesor a před dalším pokračováním rovnoměrně rozprostřete směs těsta v nádobě.
- Zpracovávejte tvrdé a vláknité potraviny, jako jsou mrkve, skrz otvor v malém přítlaku.

Disk na kostky uvázl na hřídeli

- Nasad'te víko na nádobu a vložte velký přítlak do plnicího otvoru.
- Stiskněte tlačítko PULSE jednou a zkontrolujte, zda se disk neuvolnil. Pokud ne, opakujte proces. Možná budete muset sejmut víko a zkontrolovat to.
- Sejměte víko z nádoby a pomocí palce a ukazováčku opatrně uchopte disk na kostky. Zvedněte jej směrem nahoru z hřídele.

Pro další tipy, rady
a více informací si
naskenujte tento QR
kód.



QR SFP638

BILT.® × Sage®





Obsah

- 1 Dôležité bezpečnostné opatrenia
- 6 Popis vášho nového spotrebiča
- 9 Zostavenie
- 12 Ovládanie vášho nového spotrebiča
- 13 Tipy
- 15 Starostlivosť a čistenie
- 17 Odstraňovanie porúch

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

My v Sage® si uvedomujeme dôležitosť bezpečnosti. Navrhujeme a vyrábame spotrebiče predovšetkým s veľkým dôrazom na vašu bezpečnosť. Napriek tomu vás prosíme, aby ste pri používaní elektrického spotrebiča boli opatrní a dodržiavali nasledujúce bezpečnostné opatrenia.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

PREČÍTAJTE SI VŠETKY POKYNY PRED POUŽITÍM A ULOŽTE NA POUŽITIE V BUDÚCNOSTI

- Návod je tiež dostupný na stránkach sageappliances.com.
- Pred prvým použitím odstráňte zo spotrebiča všetok obalový materiál a reklamné štítky a tieto riadne zlikvidujte.
- Z dôvodov vylúčenia rizika zadusení malých detí odstráňte ochranný obal zástrčky sieťového kábla tohto spotrebiča a bezpečne ho zlikvidujte.
- Pred prvým použitím sa, prosím, uistite, že napätie vo vašej sieťovej zásuvke zodpovedá napätiu uvedenému na typovom štítku v spodnej časti prístroja. Ak máte akékoľvek pochybnosti, obráťte sa, prosím, na kvalifikovaného elektrikára.
- Nekladte spotrebič na hranu pracovnej dosky alebo stola ani na odkvapkávaciu plochu drezu, keď je v prevádzke. Uistite sa, že povrch, na ktorý budete spotrebič ukladať, je rovný, čistý, bez vody, múky a pod. Prípadné vibrácie môžu spôsobiť pohyb spotrebiča.

- Zaochádzajte so spotrebičom a príslušenstvom opatrne – pamätajte, že nože a disky sú veľmi ostré a mali by byť uschované mimo dosahu detí.
- Dbajte na zvýšenú opatrnosť pri manipulácii s ostrými nožmi, pri vyprázdňovaní nádoby a počas čistenia.
- Vždy sa uistite, že je spotrebič úplne zostavený a veko je bezpečne nasadené pred jeho zapnutím. Spotrebič sa nespustí, ak nie je správne zostavený.
- Uistite sa, že ste stlačili hlavný vypínač, aby ste spotrebič vyppli, istič sieťovej zásuvky je vypnutý, ak je ním zásuvka vybavená, a prívodný kábel je odpojený od sieťovej zásuvky pred odobratím veka.
- Spotrebič odpájajte od sieťovej zásuvky ťahom za zástrčku. Nikdy neťahajte za kábel.
- Vždy najskôr nasadte nádobu na základňu motora, než pripevníte nôž alebo disky.
- Na pretlačenie potravín cez plniaci otvor v žiadnom prípade nepoužívajte ruky, prsty, varešky alebo iné kuchynské náčinie. Vždy používajte dodávané zatlačadlo.
- Udržujte prsty, ruky, nože a iné náčinie mimo dosahu pohybujúcich sa nožov alebo diskov.
- Ruky alebo prsty nevkladajte do nádoby spotrebiča, kým sa motor, nože alebo disky úplne nezastavia.
- Aby ste znížili riziko úrazu elektrickým prúdom alebo zranenia, nepoužívajte iné príslušenstvo, než ktoré sa dodáva so spotrebičom.
- Nepoužívajte spotrebič iným spôsobom, než ako je uvedené v tomto návode na použitie.
- Neumiestňujte spotrebič na plynový alebo elektrický sporák ani do jeho blízkosti alebo do miest, kde by sa mohol dotýkať horúcej rúry.
- Vždy sa uistite, že sa motor, nože alebo disky úplne zastavili pred rozložením spotrebiča.
- Uistite sa, že ste stlačili hlavný vypínač, aby ste spotrebič vyppli, istič sieťovej zásuvky je vypnutý, ak je ním zásuvka vybavená, a prívodný kábel je odpojený od sieťovej zásuvky pred jeho premiestnením, zložením alebo rozložením, ak ho nebudete používať alebo pred čistením, príp. uložením.
- Dbajte na zvýšenú opatrnosť pri vyberaní potravín z nádoby a uistite sa, že sa motor, nože alebo disky úplne zastavili pred rozložením. Potom budete môcť odobrať nádobu zo základne a opatrne vybrať nože, hnetací nôž alebo disk pred vybratím potravín z nádoby.

- Nepoužívajte spotrebič na drvenie ľadu. Hrozí poškodenie čepelí nožov. Na drvenie ľadu používajte mixéry na to určené.
- Niektoré tuhé zmesi, ako sú cestá, môžu spôsobiť spomalenie otáčok nožov. V takom prípade nepoužívajte spotrebič viac ako 1 minútu.
- Nespracováajte horúce ani vriace tekutiny. Nechajte ich pred naliatím do nádoby vychladnúť. Horúce tekutiny môžu vystrieknuť a spôsobiť vážne popáleniny od uniknutej pary.
- Nemanipulujte so spotrebičom, ak je v prevádzke.
- Ak je spotrebič v prevádzke, nenechávajte ho bez dozoru.
- Žiadna časť spotrebiča nie je vhodná na použitie v mikrovlnnej rúre.
- Neplňte nádobu nad rysku maxima pre daný typ surovín. Do nádoby vždy najprv vložte sypké potraviny a potom tekutiny. Nedodržanie týchto pokynov môže spôsobiť poruchu na spotrebiči, poškodenie spotrebiča alebo zranenie osôb od poškodeného veka alebo nádoby.
- Udržujte spotrebič čistý. Na čistenie spotrebiča nepoužívajte hrubé abrazívne alebo žieravé čistiace

prostriedky. Dodržujte inštrukcie o čistení uvedené v tomto návode.

DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY NA POUŽÍVANIE VŠETKÝCH ELEKTRICKÝCH ZARIADENÍ

- Pred použitím napájací kábel úplne rozmotajte.
- Prívodný kábel nenechávajte visieť cez okraj stola alebo pracovnej dosky, dotýkať sa horúcich plôch alebo sa zamotať.
- Tento spotrebič nesmú používať deti. Uchovávajte tento spotrebič a jeho kábel mimo dosahu detí. Tento spotrebič môžu používať osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami či nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo ak boli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a rozumejú prípadným nebezpečenstvám.
- Deti by mali byť vždy pod dozorom, aby sa zaistilo, že sa so spotrebičom nebudú hrať.
- Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dohľadu dospeléj osoby.
- Odporúčame vykonávať pravidelnú kontrolu

spotrebiča. Spotrebič nepoužívajte, ak je akokoľvek poškodený alebo ak je chybný napájací kábel alebo zástrčka. Všetky opravy je nutné zveriť najbližšiemu autorizovanému servisnému stredisku.

- Z bezpečnostných dôvodov odporúčame zapojiť spotrebič do samostatného elektrického obvodu, oddeleného od ostatných spotrebičov. Ak je elektrický obvod preťažený zapojením niekoľkých spotrebičov súčasne, nemusí váš spotrebič správne fungovať.
- Nikdy neskladujte žiadny nôž alebo disk na hriadeli motora. Aby nedošlo k zraneniu, nikdy nenasadzujte sekací nôž na základňu bez toho, aby ste najprv správne umiestnili nádobu. Skladujte nože a disky mimo dosahu detí v dodávanom úložnom boxe.
- Tento spotrebič je určený iba na použitie v domácnosti. Nepoužívajte spotrebič na iné účely, než na ktoré je určený. Nepoužívajte tento spotrebič v pohybujúcich sa vozidlách alebo na lodi. Nepoužívajte spotrebič vonku. Nesprávne použitie môže viesť k zraneniu.
- Sekacie nože a disky sú veľmi ostré. Pri manipulácii s nožmi a diskami buďte veľmi opatrní. Vyvarujte sa kontaktu s pohyblivými časťami počas

prevádzky. Udržujte ruky, vlasy, kusy oblečenia, varechy a iné kuchynské náčinie mimo dosahu násadcov, aby ste zabránili zraneniu alebo poškodeniu spotrebiča. Na pretlačenie potravín cez plniaci otvor vždy používajte dodávané zatlačadlo.

- Aby ste zabránili riziku v dôsledku neúmyselného resetovania tepelnej poistky, nesmie byť spotrebič pripojený k externému spínaciemu zariadeniu, ako je časovač, ani nesmie byť zapojený do obvodu, ktorý sa pravidelne zapína a vypína pri použití.
- Odporúčame inštalovať prúdový chránič (štandardné bezpečnostné spínače vo vašej zásuvke), aby ste tak zaistili zvýšenú ochranu pri použití spotrebiča. Odporúčame, aby prúdový chránič (s menovitým zvyškovým prevádzkovým prúdom menej než 30 mA) bol inštalovaný do elektrického obvodu, v ktorom bude spotrebič zapojený. Obráťte sa na svojho elektrikára pre ďalšiu odbornú radu.



VAROVANIE

Neodporúčame skladovať spotrebič so zaistenou nádobou a vekom, keďže náhodné zaťaženie by mohlo poškodiť spínače na motorovej základni alebo nádobe.



Aby ste zabránili úrazu elektrickým prúdom, neponárajte prívodný kábel, zástrčku prívodného kábla alebo prístroj do vody ani inej tekutiny.



Tento symbol na produktoch alebo v sprievodných dokumentoch znamená, že použité elektrické alebo elektronické výrobky sa nesmú pridať do bežného komunálneho odpadu. Pre správnu likvidáciu, obnovu a recykláciu odovzdajte tieto výrobky na určených zberných miestach. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta.

**IBA NA POUŽITIE V DOMÁCNOSTIACH
USCHOVAJTE TIETO POKYNY**



Popis vášho nového spotrebiča

A. Viečko vnútorného zatláčadla

Viečko funguje ako krytka vnútorného zatláčadla.

B. Malé zatláčadlo

Slúži na vkladanie menších surovín. Zároveň slúži aj ako odmerka. Chod spotrebiča sa nepreruší, keď vyberiete malé zatláčadlo.

C. Veľké zatláčadlo

Slúži na vkladanie potravín cez plniaci otvor. Ak veľké zatláčadlo nie je správne nainštalované, spotrebič nebude možné zapnúť.

D. Bezpečnostný systém plniaceho otvoru

Nespustí motor, kým nebudú nádoba a veko správne inštalované a veľké zatláčadlo nebude vložené správne do plniaceho otvoru.

E. Veko nádoby so silikónovým tesnením

Nasadzuje sa na nádobu na spracovanie surovín.

F. Nádoba na spracovanie surovín s rukoväťou

Nasadzuje sa na základňu motora.

G. Tlačidlo POWER

H. Tlačidlo PULSE

Stlačte a krátko podržte pre krátkodobý maximálny výkon spotrebiča. Motor sa automaticky zastaví, keď tlačidlo PULSE uvoľníte.

I. Tlačidlo PLAY I STOP

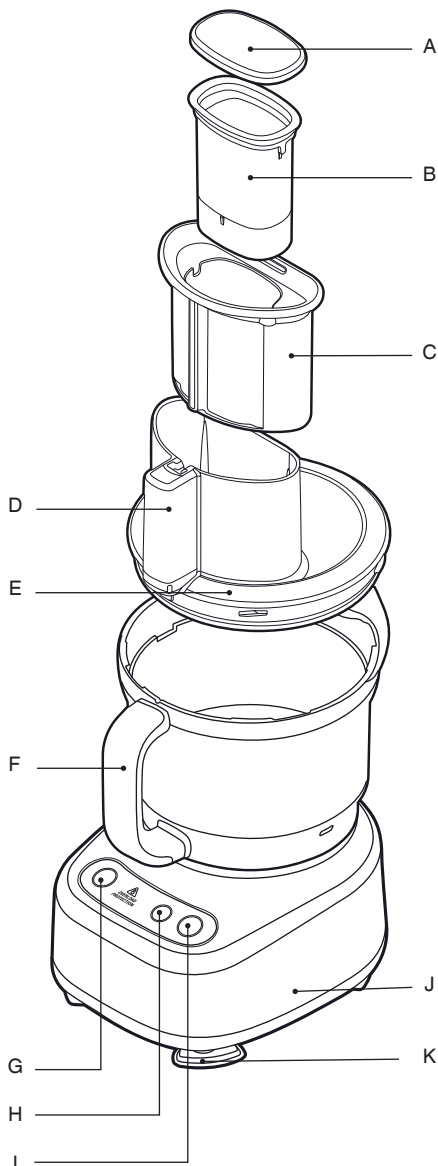
Stlačte na zapnutie a vypnutie motora.

J. Základňa výkonného indukčného motora

Indukčný motor s bezpečnostným brzdom systémom.

K. Protišmykové nohy

Dodáva bezpečnosť a stabilitu.



Technické informácie

220 – 230 V ~ 50 Hz 650 W

1. Disk na kocky

Používa sa s mriežkou na kocky na krájanie kociek.

2. Mriežka na kocky

Používa sa s diskom na kocky na krájanie kociek.

3. Čistiaci nadstavec mriežky na kocky

Slúži na čistenie mriežky na kocky.

4. Hlavný hriadeľ

Slúži na pripevnenie nožov a diskov.

5. Hriadeľ pre disk na kocky

Používa sa s diskom na kocky.

6. Obojstranný disk na krájanie

Jedna strana disku sa používa na jemné strúhanie a druhá strana na hrubé strúhanie.

7. Disk s nastaviteľnou výškou rezu

Slúži na krájanie potravín. Je možné nastaviť výšku rezu od 0,3 mm do 5,0 mm.

8. S-Blade™

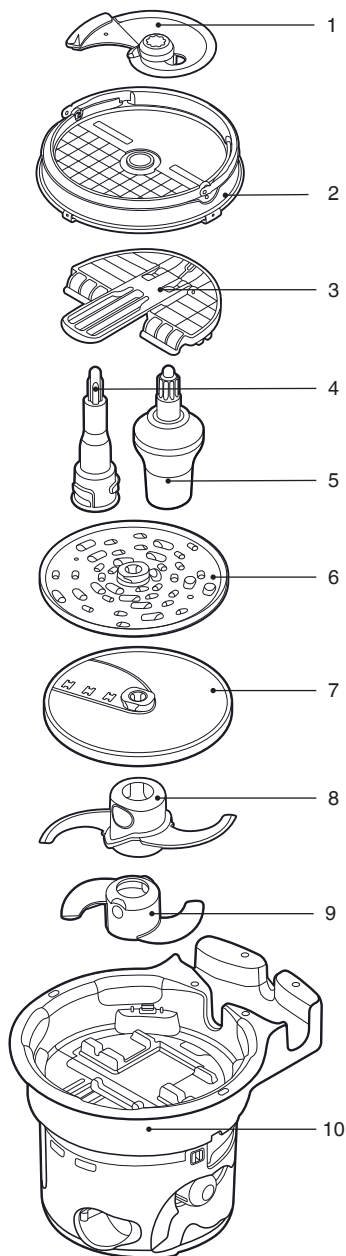
Slúži na rýchle sekanie, mixovanie a miešanie rôznych surovín.

9. Nôž na miesenie

Mäkký nôž na hnetenie cesta.

10. Úložný box

Slúži na uloženie príslušenstva.

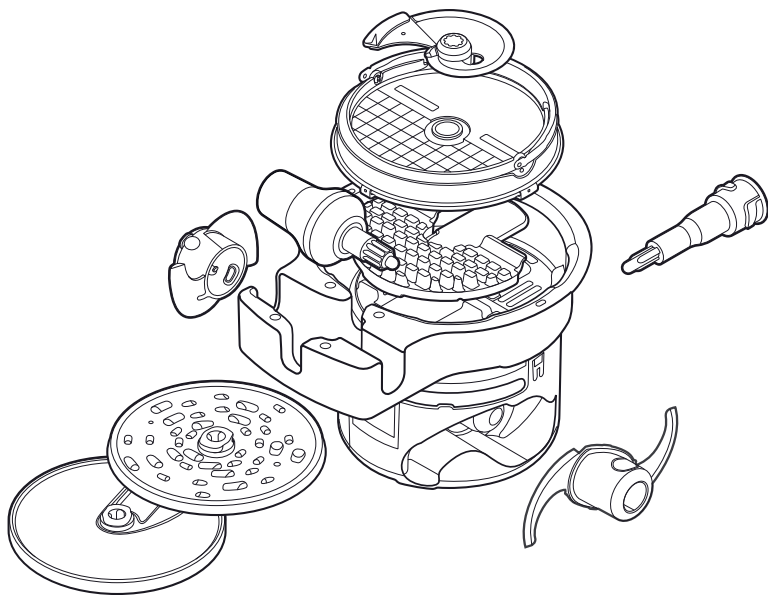


TIP

Ako vybrať úložný box z nádoby? S nasadeným vekom na úložnom boxe uchopíte vonkajší okraj boxu tam, kde je umiestnené veko, a vytiahnete box z nádoby. Potom odstránite veko z úložného boxu, aby ste mohli vybrať príslušenstvo.

VYBRATIE A VLOŽENIE PRÍSLUŠENSTVA

- Každé príslušenstvo má svoje miesto v úložnom boxe a je to farebne odlišené na jednoduchú orientáciu.
- Každé príslušenstvo sa tak môže vybrať alebo vložiť samostatne, nezávisle od iného kusa.





Zostavenie

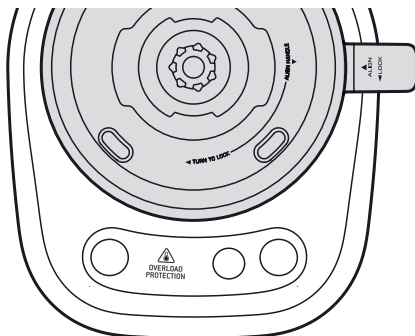
PRED PRVÝM POUŽITÍM

- Pred prvým použitím food procesora odstráňte všetok obalový materiál a reklamné štítky. Uistite sa, že je spotrebič vypnutý tlačidlom POWER a prívodný kábel je odpojený od sieťovej zásuvky.
- Bud'te veľmi opatrní pri manipulácii so sekacími nožmi a diskami, pretože sú veľmi ostré.
- Nádobu, veko a všetko príslušenstvo umyte v teplej vode s trochou kuchynského prostriedku na umývanie riadu. Opláchnite a dôkladne osušte. Všetko príslušenstvo s výnimkou hriadeľa pre disk na kocky a veľkého zatláčadla môžete umývať v umývačke riadu.
- Pri prvom zapnutí spotrebiča môžete zaznamenať mierny zápach pochádzajúci z motora. Ide o normálny jav a používaním zmizne.
- Food procesor vždy používajte na suchej a rovnej pracovnej ploche.

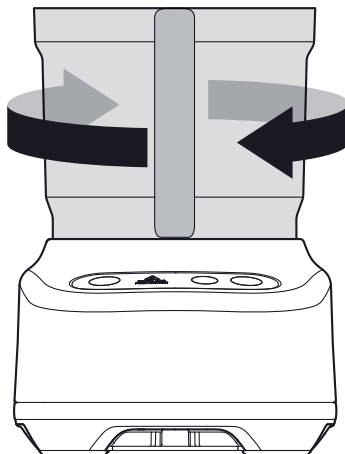
ZOSTAVENIE

Základňa motora a nádoba

1. Nádobu nasadíte na základňu tak, aby rukoväť bola zarovnaná so značkou „ALIGN HANDLE“ na základni motora.



2. Otočte nádobou v smere hodinových ručičiek, kým nebude rukoväť smerovať dopredu. Skontrolujte, či je nádoba správne inštalovaná a nehýbe sa. Food procesor sa nespustí, kým nebude nádoba správne nasadená na základni motora.



Hriadele a disky

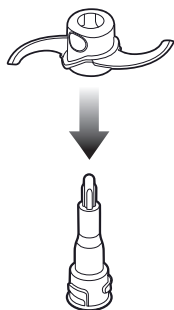


VAROVANIE

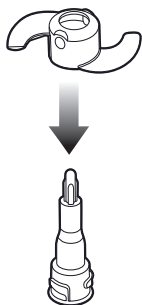
Nedotýkajte sa čepelí mriežky na kocky a noža na kocky. Sú veľmi ostré.



Sekací nôž S-Blade na hriadeľ



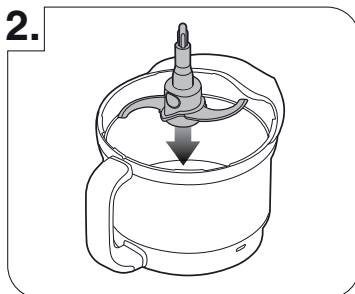
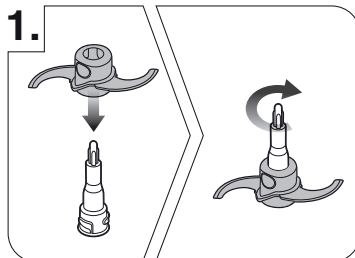
Nôž na hnetenie na hriadeľ



1. Najskôr nasad'te vybraný nôž (sekací nôž S-Blade alebo nôž na hnetenie) na hriadeľ a ten nasad'te na hrot v strede nádoby. Potom nasad'te veko na nádobu.
2. Používajte hriadeľ pre disk na kocky iba pri použití súpravy na krájanie na kocky. Aby ste mohli krájať zeleninu alebo ovocie na kocky, najprv na hrot v strede misky nasad'te hriadeľ pre disk na kocky, následne nasad'te mriežku; je potrebné, aby bola mriežka zarovnaná so 4 výstupkami v nádobe; a nakoniec disk na kocky. Uistite sa, že plochá strana noža (koniec noža) je zarovnaná s časťou na vloženie noža na kocky.

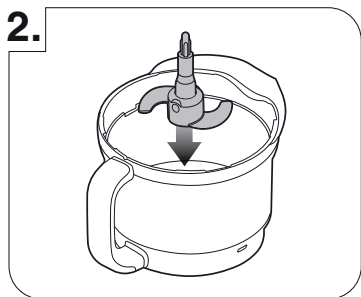
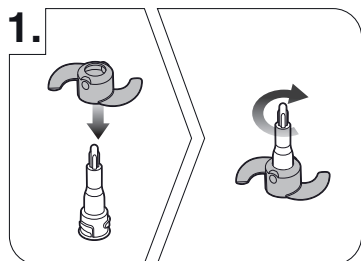
Hriadeľ a sekací nôž S-Blade

1. Opatrne nasad'te sekací nôž S-Blade na hriadeľ a otočte ním v smere hodinových ručičiek, až bude pevne zaistený na svojom mieste.
2. Opatrne nasad'te hriadeľ so sekacím nožom S-Blade na hrot v strede nádoby. Nedotýkajte sa čepelou sekacieho noža.



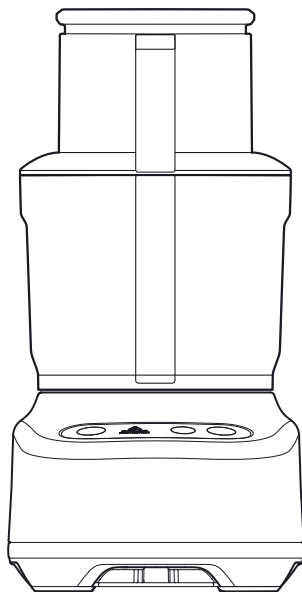
Hriadel' a nôž na hnetenie

1. Opatrne nasad'te nôž na hnetenie na hriadel' a otočte ním v smere hodinových ručičiek, až bude pevne zaistený na svojom mieste.
2. Opatrne nasad'te hriadel' s nožom na hnetenie na hrot v strede nádoby.

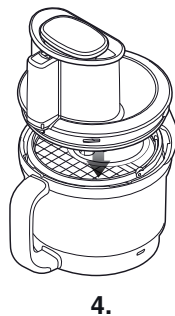
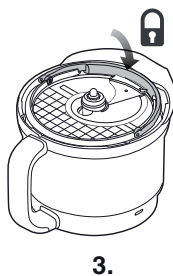
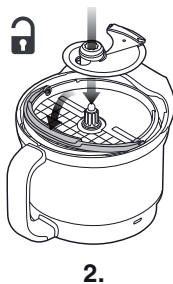
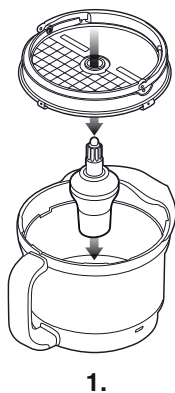


Veko

Nasad'te veko na nádobu. Držte plniaci otvor, stlačte ho smerom dole a súčasne otočte v smere hodinových ručičiek, aby ste veko zaistili. Správne zaistenie veka aktivuje bezpečnostný systém.



Zloženie súpravy na krájanie na kocky





Ovládanie vášho nového spotrebiča

OVLÁDANIE

Začíname

Food procesor sa spustí iba vtedy, ak sú nádoba, veko a veľké zatláčadlo správne nasadené. Tým sa aktivuje bezpečnostný systém a bude možné food procesor spustiť.

Plniaci otvor je opatrený ryskou CHUTE FILL MAX, ktorá označuje maximálny objem potravín, ktoré je možné do plniaceho otvoru vložiť, aby bolo možné bezpečne vložiť veľké zatláčadlo, a aktivovať tak bezpečnostný systém.

Ovládací panel

Keď je food procesor pripojený k zdroju napájania a tlačidlo POWER je stlačené, tlačidlá sa rozsvietia a food procesor je pripravený na použitie.

Stlačením tlačidla POWER v tejto fáze food procesor vypnete.

Stlačením tlačidla PLAY | STOP food procesor spustíte (motor sa rozbehne).

Ak počas spracovania stlačíte tlačidlo PLAY | STOP, chod food procesora sa preruší (motor sa zastaví).

Na pokračovanie v spracovaní stlačíte tlačidlo PLAY | STOP, alebo stlačíte tlačidlo POWER na vypnutie food procesora.

Ak počas prevádzky food procesora vyberiete veľké zatláčadlo, chod food procesora sa preruší (motor sa zastaví). Vložte potraviny do plniaceho otvoru a nasad'te veľké zatláčadlo. Food procesor sa spustí.

Ak stlačíte tlačidlo PULSE, food procesor sa spustí, ale iba na čas, keď bude stlačené tlačidlo.

Používajte kombináciu tlačidla PULSE a PLAY | STOP, aby ste suroviny lepšie spracovali.

Po dokončení spracovania

Vyčkejte, až sa nože alebo disky zastavia, skôr ako odoberiete veko. Uistite sa, že ste food procesor vyppli tlačidlom POWER a odpojili ste zástrčku prívodného kábla od sieťovej zásuvky, skôr ako budete manipulovať s nožmi alebo diskami.

Opatrne uchopte nože alebo disky za ich plastové časti v strede pri ich vyberaní.

Ochrana proti preťaženiu motora

Food procesor je vybavený ochranou proti preťaženiu motora, ktorá ho chráni pred poškodením – food procesor sa pri tom prepne do pohotovostného režimu.

Odpojte zástrčku prívodného kábla od sieťovej zásuvky a nechajte ho vychladnúť asi 30 minút.

Ak dôjde k zaseknutiu nožov alebo diskov počas spracovania, okamžite vypnite food procesor a odpojte ho od sieťovej zásuvky, než budete odstraňovať príčinu zaseknutia. Ak sa to stane viackrát, môže byť nádoba preplnená. Spracovávalte potraviny v menších várkach.



Tipy

Nižšie uvedené tipy slúžia ako odporúčanie pri spracovaní. Pre detailné inštrukcie si otvorte recepty na stránkach **sageappliances.com**

PRÍSLUŠENSTVO SPÔSOB TYP SUROVINY/JEDLA TIPY

Sekací nôž S-Blade™	Kosenie	- Surové ovocie a zelenina - Surové alebo varené mäso a ryby - Čerstvé bylinky - Strúhanka - Orechy - Sušené ovocie	Očistite a nakrájajte potraviny, ak je to nutné, na 2,5 cm kocky pred spracovaním.
	Mleté mäso	Surové alebo varené mäso	- Očistite a nakrájajte potraviny na 2,5 cm kocky pred spracovaním. - Lepšie výsledky dosiahnete, keď mäso zamrazíte na 30 minút. - Odstráňte prebytočný tuk a šľachy.
	Pyré/mixovanie	Varené ovocie a zelenina	Nechajte potraviny vychladnúť pred prípravou pyrú alebo mixovaním.
	Miešanie	- Omáčky - Liate cestá - Pesto - Ochutené maslá	Pri liatych cestách použite tlačidlo PULSE, kým nebude cesto rovnomerne spracované. Nemiešajte príliš dlho.
Nôž na miesenie	Hnetenie	Chlebové cestá a cestá na pizzu	- Cez otvor v malom zatláčadle pomaly pridávajte tekutiny, zatiaľ čo je motor v chode, aby sa lepšie zapracovali. - Základný recept - 375 g múky - 7 g soli - 8 g droždia - 235 g vody - 10 g cukru - Maximálne množstvo múky = 575 g
Disk s nastaviteľnou výškou rezu	Krájanie	- Surové potraviny a zelenina - Salámy a údeniny	- Vložte surovinu vertikálne na ľavú stranu plniaceho otvoru, aby ste zabránili tomu, že sa preklopí. - Odrežte jeden koniec údeniny, salámy a pod. a spracovávajte jeden kus po druhom.
Obojstranný disk na krájanie	Hrubé a jemné strúhanie	- Syry - Ovocie a zelenina, ako sú jablká, zemiaky a kapusta	Lepšie výsledky dosiahnete, keď mäkký syr zamrazíte na 45 minút pred strúhaním.
Súprava na krájanie na kocky	Krájanie na kocky	Surová alebo varená zelenina a ovocie	- Použite malé zatláčadlo pre tvrdšie potraviny, ako sú mrkva alebo tekvica. Lepšie výsledky dosiahnete, keď ich predvaríte. - Pri krájaní paradajok, avokáda používajte tvrdšie kusy. Dosiahnete lepšie výsledky.



VAROVANIE

Pri tomto objeme nespracovávajte potraviny dlhšie než 1 minútu.



POZNÁMKA

Neodporúčame strúhať veľmi mäkké syry typu mozzarella.

- Odrežte okraj od tvrdých syrov pred strúhaním.

- Použite malé zatláčadlo pre tvrdšie potraviny, ako sú mrkva alebo tekvica. Lepšie výsledky dosiahnete, keď ich predvaríte.
- Pri krájaní paradajok, avokáda používajte tvrdšie kusy. Dosiahnete lepšie výsledky.

PRÍSLUŠENSTVO SPÔSOB TYP SUROVINY/JEDLA TIPY



DÔLEŽITÉ POZNÁMKY

Vzhľadom na tvrdšiu a vláknitejšiu štruktúru **NEPOUŽÍVAJTE DISK NA KOCKY** na nasledujúce suroviny:

- Syr
- Surové sladké zemiaky / kumara (druh sladkých zemiakov).
- Mäsa, vrátane tvrdých salám.
- Ovocie a zeleniny s tvrdou šupkou, ako je ananás, vodný melón. Je potrebné ich najskôr olúpať.

Do nádoby nekladajte suroviny nad rysku MAX, ktorá je vyznačená na strane nádoby.



DÔLEŽITÉ POZNÁMKY

Optimálne výsledky dosiahnete, ak nakrájate potraviny podľa veľkosti plniaceho otvoru a umiestnite ich do plniaceho otvoru, a pomocou zatláčadla ich budete zľahka tlačiť smerom dole.

Tlak

Počas spracovania netlačte na zatláčadlo príliš veľkou silou, mohli by ste poškodiť disky. Používajte mierny, ale rovnomerný tlak na mäkké potraviny, ako sú paradajky alebo banány. Používajte stredný a rovnomerný tlak na pevnejšie potraviny, ako sú zemiaky, syr, salámy a jablká.



POZNÁMKA

Ak sa potraviny zablokujú vnútri plniaceho otvoru, vyberte veľké zatláčadlo, odstráňte veko z nádoby, až keď je plniaci otvor mimo dosahu nádoby a čepelí disku, opatrne odstráňte rukou zablokované potraviny vnútri plniaceho otvoru.

Malé suroviny

Dlhé tenké suroviny, ako sú mrkvy, uhorky, cukety a pod., vložte do otvoru po vybratí malého zatláčadla. Tým zabránite zablokovaniu surovín počas krájania.

Veľké suroviny

Plniaci otvor je široký 12 cm a vojdú sa doň potraviny s takou veľkosťou. Potraviny by mali tesne priliehať, aby boli pri pretláčaní podopreté vo vzpriamenej polohe, ale nie tak tesne, aby nebránili pohybu potravín cez plniaci otvor. Dávajte pozor, aby ste nepreplnili plniaci otvor, pretože by ste nemohli vložiť veľké zatláčadlo, a zapnúť tak spotrebič (neaktivuje sa bezpečnostná poistka). Neplňte viac než po značku MAX.



Starostlivosť a čistenie

Z bezpečnostných dôvodov odpojte zástrčku prívodného kábla od sieťovej zásuvky po použití.

Nádoba na spracovanie a veko

Aby ste nepoškodili bezpečnostné systémy, neodporúčame ponárať nádobu do vody na dlhý čas.

Aby zostali nádoba a veko čisté, nedovoľte, aby potraviny v nádobe alebo na veku zaschli; vykonajte preto tieto kroky čo najskôr po dokončení prípravy:

- Opláchnite potraviny z nádoby a veka.
- Ručne ich umyte v teplej vode s trochou prostriedku na umývanie riadu pomocou jemnej hubky.
- Nádobu a veko môžete občas umývať v umývačke (iba v hornom koši), no neodporúčame ich umývať v umývačke pravidelne, pretože pravidelný kontakt s práškom na umývanie/tabletou, horúcou vodou a tlakom môže poškodiť a skrátiť životnosť plastových častí a častí bezpečnostnej poistky.



VAROVANIE

Oleje nachádzajúce sa v kôre citrusových plodov môžu poničiť materiál, z ktorého je nádoba mixéra vyrobená, ak by bola nádoba mixéra vystavená olejom príliš dlhý čas. Vždy vyčistite nádobu ihneď po spracovaní citrusových plodov.



VAROVANIE

Nedotýkajte sa ostria mriežky na kocky. Je veľmi ostré.

Hriadel' pre disk na kocky a úložný box

Hriadel' pre disk na kocky a úložný box (ak je to nutné) vždy umývajte ručne.

Nože a disky

- Nože a disky sú veľmi ostré, nedotýkajte sa ich ostria. Na odstránenie nečistôt vždy používajte varešku alebo čistiacu kefu.
- Hriadel', nože a disky môžete umývať v umývačke riadu.

Vybratie disku na kocky

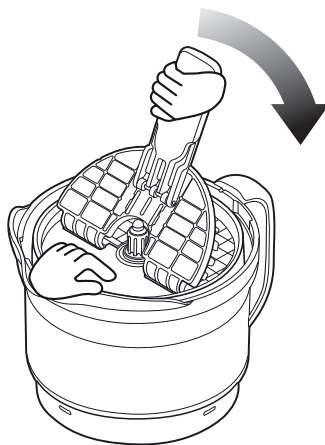
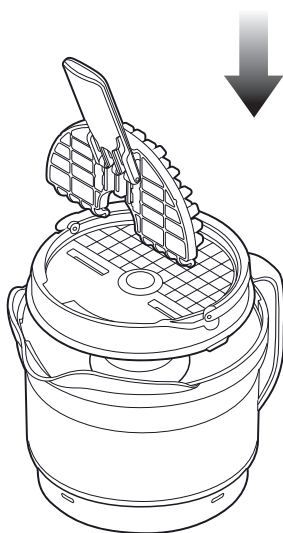
1. Odoberte veko z nádoby a pomocou palca a ukazováčika opatrne uchopte disk na kocky.
2. Zdvihnite ho a súčasne krútením vyťahujte hriadel'. Uložte bokom.



POZNÁMKA

Ak nie je možné disk na kocky vybrať, nasad'te veko, vložte veľké zatlačadlo a stlačte tlačidlo PULSE, kým neuvidíte, že ich disk uvoľnil.

Opakujte potom kroky vyššie.



Čistenie disku na kocky



POZNÁMKY

- Uistite sa, že ste najprv vybrali disk na kocky.
 - Mriežka na kocky musí zostať správne nasadená na nádobu pred vyčistením.
 - Hriadel' pre disk na kocky musí zostať vnútri nádoby.
1. Vyberte čistiaci nadstavec z úložného boxu a vyklopte rukoväť.
 2. Zarovnajte a vložte koncovky čistiaceho nadstavca do otvorov v disku, zatiaľ čo budete čistiaci nadstavec držať vzpriamene.
 3. Jednou rukou uchopíte čistiaci nadstavec za rukoväť. Druhou rukou držte prázdnu stranu disku na kocky – pozrite obrázok vyššie.
 4. Tlačte rukoväť čistiaceho nadstavca smerom dole až k okraju nádoby, zatiaľ čo budete stále vyvíjať tlak na rukoväť. Potraviny v mriežke sa začnú uvoľňovať a padať do nádoby.
 5. Pokračujte v tlačení rukoväťou smerom dole, kým neucítite odpor a nemôžete ďalej tlačiť.
 6. Zdvihnite rukoväť nahor a odstráňte čistiaci nadstavec. Opakujte proces čistenia, ak v mriežke zostali zvyšky potravín.



POZNÁMKA

Prípadné malé zvyšky potravín je možné odstrániť pomocou čistiacej kefy alebo opláchnutím v dreze pod prúdom vody.

Základňa motora

Základňu motora utrite mäkkou utierkou namočenou vo vode a utrite dosucha. Z napájacieho kábla utrite prípadné zvyšky potravín.

Čistiace prostriedky

Nepoužívajte drôtenky ani hrubé čistiace prostriedky na základňu motora ani na nádobu, mohli by ste nenávratne poškodiť ich povrch. Používajte iba teplú vodu s kuchynským prostriedkom na umývanie riadu a mäkkú a jemnú hubku.

Potraviny so silnou vôňou, ako sú cesnak, ryby alebo niektorá zelenina (mrkva), môžu zanechať nepríjemný zápach alebo škvrny na nádobe alebo veku. Aby ste ho odstránili, nalejte do nádoby teplú vodu s trochou kuchynského prostriedku na umývanie riadu (nepreplňujte ju). Nechajte nabok odmočiť asi na 5 minút bez toho, aby ste nádobu ponorili do vody. Potom umyte v teplej vode s trochou kuchynského prípravku na umývanie riadu, riadne opláchnite a utrite dosucha. Uchovávajte nádobu bez nasadeného veka.



Odstraňovanie porúch

PROBLÉM	RIEŠENIE
Potraviny nie sú rovnomerne spracovávané.	• Potraviny treba pred ich spracovávaním nakrájať na rovnako veľké kúsky (cca 2,5 cm). • Potraviny spracovávajte po dávkach, aby bolo zaistené rovnomerné spracovanie.
Nakrájané plátky sú šikmé alebo nerovné.	• Rozložte potraviny rovnomerne do plniaceho otvoru. • Tlačte na prítlak rovnomernou a stálou silou.
Potraviny sa pretáčajú v plniacom otvore.	• Každý plniaci otvor je vhodný pre potraviny s rôznou veľkosťou. Na dosiahnutie najlepších výsledkov sa uistite, že sú potraviny dobre vložené v plniacom otvore.
Po spracovaní zostali na disku zvyšky potravín.	• Ide o normálny jav. Malé kúsky môžu zostať nespracované na disku.
Pri príprave cesta dochádza k spomaleniu otáčok.	• Množstvo cesta nesmie prekročiť maximálne odporúčané množstvo v recepte. Rozdeľte cesto na niekoľko dávok a spracovávajte postupne. • Cesto môže byť príliš suché. Hneď ako sa otáčky opäť zrýchlia, pokračujte v spracovávaní. V opačnom prípade pridajte vodu, lyžicu po lyžici, kým sa otáčky opäť nezrýchlia. Spracovávajte, kým nebude konzistencia cesta správne pripravená.
Cesto sa nevojde do misky.	• Množstvo cesta presiahlo maximálnu kapacitu. Rozdeľte cesto na niekoľko dávok a spracovávajte postupne. • Cesto môže byť príliš suché.
Okolo noža na hnetenie sa tvoria z cesta menšie hrušky a netvorí sa celistvé cesto.	• Prerušte chod, opatrne vyberte cesto, rozdeľte ho na 3 časti a vložte rovnomerne do misky.
Cesto je príliš tuhé.	• Rozdeľte cesto na 2 alebo 3 kusy a rovnomerne ho v miske rozložte. Spracovávajte cca 10 sekúnd, alebo kým cesto nebude jednotné a hladké. Nechajte cesto odpočinúť, aby sa mohol lepok lepšie aktivovať a cesto získalo svoju pružnosť a bolo viac poddajné.
Cesto je príliš suché.	• Kým je spotrebič v prevádzke, pridajte tekutiny. Tekutiny pridávajte otvorom vo veľkom zatlačadle po vybratí malého zatlačadla. Pridávajte lyžicu po lyžici a každú lyžicu nechajte riadne spracovať. Hneď, ako má cesto správnu konzistenciu, prestaňte pridávať tekutiny.
Cesto je príliš tekuté.	• Kým je spotrebič v prevádzke, pridajte múku. Múku pridávajte otvorom vo veľkom zatlačadle po vyňatí malého zatlačadla. Pridávajte lyžicu po lyžici a každú lyžicu nechajte riadne spracovať. Hneď, ako má cesto správnu konzistenciu, prestaňte pridávať múku.
Motor sa nespustí.	• Bezpečnostná poistka, ktorou je motor spotrebiča vybavený, nespustí motor, kým spotrebič nebude správne a riadne zostavený. Uistite sa, že sú nádoba, veko a veľké zatlačadlo správne usadené na svojom mieste. • Množstvo potravín v plniacom otvore nesmie prekročiť rysku MAX. • Skontrolujte, či je zástrčka prírodného kábla zapojená v sieťovej zásuvke a tá je pod napätím.
Spotrebič sa počas spracovania vypol.	• Veko sa náhle uvoľnilo. Uistite sa, že je správne zaistené. • Ak dôjde k preťaženiu motora, na displeji sa zobrazí ikona OVERLOAD PROTECTION. Stlačte tlačidlo POWER, vypnite spotrebič a vytiahnite prírodný kábel zo sieťovej zásuvky. Nechajte spotrebič vychladnúť 30 minút pred opätovným použitím.

PROBLÉM

RIEŠENIE

Počas prípravy dochádza k spomaleniu otáčok.

- Jedná sa o normálny jav pri spracovávaní niektorých potravín (napr. krájanie alebo sekání syra). Premiestnite potraviny v plniacom otvore, nakrájajte ich na menšie kusy a spracujte ich cez otvor v malom zatláčadle a pokračujte v spracovaní.
- Prekročili ste maximálne množstvo.
Rozdeľte množstvo na niekoľko dávok a spracováajte postupne.

Spotrebič sa počas spracovania trasie/ pohybuje sa.

- Uistite sa, že gumové nohy na spodnej časti základne motora sú čisté a suché. Taktiež sa uistite, že ste neprekročili maximálne množstvo.
- Ide o normálny jav pri spracovaní niektorých potravín, pretože situácia vyžaduje, aby motor pracoval intenzívnejšie.
- Vypnite food processor, odstráňte všetky suroviny, ktoré sa mohli zachytiť na disku, než budete pokračovať.
- Ak k tomu dôjde pri miešaní cesta – vypnite food processor a pred ďalším pokračovaním rovnomerne rozprestrite zmes cesta v nádobe.
- Spracováajte tvrdé a vláknité potraviny, ako sú mrkvy, cez otvor v malom zatláčadle.

Disk na kocky uviazol na hriadeľi

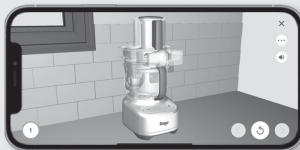
- Nasad'ite veko na nádobu a vložte veľké zatláčadlo do plniaceho otvoru.
- Stlačte tlačidlo PULSE raz a skontrolujte, či sa disk neuvoľnil. Ak nie, opakujte proces. Možno budete musieť odobrať veko a skontrolovať to.
- Odoberte veko z nádoby a pomocou palca a ukazováčika opatrne uchopte disk na kocky. Zdvihnite ho smerom hore z hriadeľa.

Pre ďalšie tipy, rady a viac informácií si naskenujte tento QR kód.



QR SFP638

BILT. x Sage





Tartalom

- 1 Fontos biztonsági óvintézkedések
- 6 A készülék bemutatása
- 9 Összeállítás
- 12 Új készüléke kezelése
- 13 Tippek
- 15 Karbantartás és tisztítás
- 17 Hibaelhárítás

FONTOS BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK

Mi a Sage®-nél tisztában vagyunk a biztonság fontosságával. Az általunk tervezett és gyártott készülékek nagy hangsúlyt fektetnek az Ön biztonságára. Ennek ellenére kérjük, hogy az elektromos készülékek használatánál óvatosan járjon el, és tartsa be a következő biztonsági utasításokat.

FONTOS BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK

HASZNÁLAT ELŐTT OLVASSA EL A TELJES ÚTMUTATÓT, ÉS TEGYE EL KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁS CÉLJÁBÓL

- Az útmutató a sageappliances.com oldalon is elérhető.
- Az első használat előtt a készülékről távolítsa el és megfelelő módon semmisítse meg az összes csomagolóanyagot és reklámcímktét.
- Kisgyermek megfulladásának elkerülése érdekében távolítsa el, és biztonságosan semmisítse meg a készülék tápkábelének védőcsomagolását.
- Az első használat előtt győződjön meg róla, hogy a hálózati feszültség megegyezik a készülék alsó részén található címkén jelzett feszültséggel. Bármilyen kétség esetén forduljon szakképzett villanyszerelőhöz.
- Ne helyezze a készüléket a munkalap vagy az asztal szélére, vagy a konyhapult csepptálcájára, amikor használatban van. Győződjön meg arról, hogy a felület, amelyre a készüléket helyezi, sík, tiszta, víztől, lisztől stb.

mentes. Bármilyen vibráció a készülék elmozdulását okozhatja.

- Óvatosan kezelje a készüléket és a tartozékokat – ne feledje, hogy a kések és tárcsák nagyon élesek, ezért gyermekektől távol kell tartani őket.
- Fokozott óvatossággal járjon el az éles kések kezelésekor, a tartály ürítésekor és a tisztítás során.
- Mindig győződjön meg róla, hogy a készülék teljesen össze van szerelve, és a fedele megfelelően fel van helyezve, mielőtt bekapcsolja. A készülék csak akkor indítható el, ha megfelelően össze van szerelve.
- A burkolat eltávolítása előtt győződjön meg arról, hogy a főkapcsoló le van nyomva a készülék kikapcsolásához, a hálózati aljzat megszakítója ki van kapcsolva, ha az aljzat rendelkezik ilyennel, és a tápkábel ki van húzva a hálózati aljzattól.
- A készüléket a csatlakozónál húzva húzza ki a hálózati aljzattól. Soha ne húzza a kábelnél fogva.
- A kés vagy a tárcsák felszerelése előtt mindig először a tartályt illessze a motoregységhez.
- Az alanyagokat nem szabad az ujjával vagy

bármilyen konyhai eszközzel a készülékbe nyomni.

Ehhez a művelethez csak a készülékhez mellékelt lenyomót használja.

- Az ujjait, kezét, kést vagy más konyhai eszközt tartás távol a forgó késtől és a szeletelő tárcsától.
- Ne dugja a kezét vagy az ujjait a készülék tartályába, amíg a motor, a kések vagy a tárcsák teljesen le nem állnak.
- Az áramütés vagy sérülés kockázatának csökkentése érdekében ne használjon a készülékhez mellékelt tartozékokon kívül más tartozékokat.
- A készüléket ne használja a jelen használati útmutatóban leírtaktól eltérően.
- A készüléket ne tegye gáz- vagy villanytűzhelyre, se annak közelébe, vagy olyan helyre, ahol forró sütővel érintkezhet.
- A készülék szétszerelése előtt mindig győződjön meg arról, hogy a motor, a kések vagy a tárcsák teljesen leálltak.
- Győződjön meg arról, hogy a főkapcsoló le van nyomva a készülék kikapcsolásához, a hálózati megszakító ki van kapcsolva, ha az aljzat rendelkezik vele, a hálózati kábel ki van húzva a hálózati aljzattól, mielőtt a készüléket

mozgatja, összeszereli vagy szétszereli, amikor nem fogja használni, vagy takarítás ill. elraktározás előtt.

- Legyen fokozottan óvatos, amikor kiveszi az ételt a tartályból, és győződjön meg arról, hogy a motor, a kések vagy a tárcsák teljesen leálltak, mielőtt kinyitná. Ezután eltávolíthatja az edényt az alapról, és óvatosan eltávolíthatja a késeket, a dagasztókést vagy a tárcsát, mielőtt kivenné az ételt a tartályból.
- A készüléket soha se használja jég aprítására. Fennáll a késpengék sérülésének veszélye. A jég aprítására használjon speciális turmixgépeket.
- Némelyik szilárd keverék, mint pl. a tészta, lassíthatják a kés forgását. Ilyen esetben a készüléket ne használja 1 percnél tovább.
- A készülékbe ne öntsön bele forró vagy forrásban lévő folyadékokat. A folyadékokat a feldolgozás előtt hűtse le. A forró folyadékok kifröccsenhetnek és súlyos égési sérüléseket okozhatnak a kilépő gőz miatt.
- Ne nyúljon a készülékhez, ha be van kapcsolva.
- Működés közben a készüléket soha ne hagyja felügyelet nélkül.

- A készülék egyik része sem használható mikrohullámú sütőben.
- Ne töltsen meg a tartályt az összetevők típusának megfelelő maximális jelzés fölé. Az edénybe előbb mindig a porhanyós élelmiszert tegye be, és azután a folyadékokat. Ezen utasítások be nem tartása a készülék meghibásodását, a készülék károsodását vagy személyi sérülést okozhat a sérült fedél vagy tartály miatt.
- A készüléket tartsa tisztán. A készülék tisztításához ne használjon durva súroló- vagy maró hatású szereket. Tartsa be az ebben az útmutatóban található tisztítási utasításokat.

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK MINDEN ELEKTROMOS KÉSZÜLÉK HASZNÁLATÁHOZ

- Használat előtt teljesen bontsa ki a tápkábelt.
- A tápkábelt ne hagyja az asztal vagy konyhapult széléről lógni, forró felülethez érni vagy összegabalyodni.
- Ezt a készüléket gyermekek nem használhatják. A készüléket és a tápkábelt tartsa gyermekektől távol. Ezt a készüléket csak olyan csökkent mentális vagy fizikai képességekkel rendelkező

személyek, akik felügyelet alatt vannak, vagy ismertették velük a készülék biztonságos használati módját, és tisztában vannak az esetleges veszélyekkel.

- A gyerekeknek mindig felügyelet alatt kell lenniük annak biztosítására, hogy a berendezéssel nem fognak játszani.
- A tisztítást és karbantartást nem végezhetik gyermekek felnőtt felügyelete nélkül.
- Ajánlatos a készüléket rendszeresen ellenőrizni. A készüléket ne használja, ha bármilyen módon sérült vagy hibás a tápkábel vagy a csatlakozódugó. A készülék minden javítását bízza a legközelebbi márkaszervizre.
- Biztonsági okokból a készüléket külön áramkörbe javasolt csatlakoztatni, más készülékektől elkülönítve. Ha az elektromos áramkör túlterhelt több készülék egyidejű csatlakoztatása miatt, előfordulhat, hogy a készülék nem működik megfelelően.
- Soha ne tároljon kést vagy tárcsát a motor tengelyén. A sérülések elkerülése érdekében soha ne helyezze a vágókést az alaphoz anélkül, hogy a tálat előzőleg megfelelően helyezte volna

el. A késeket és tárcsákat gyermekektől elzárva tárolja a mellékelt tárolódobozban.

- Ez a készülék csak háztartási használatra készült. A készüléket a rendeltetésétől eltérő célokra használni tilos. A készüléket ne használja mozgó járműben vagy hajón. Ne használja a készüléket a szabadban. A helytelen használat sérüléshez vezethet.
- A vágókések és tárcsák rendkívül élesek. A kések és tárcsák kezelésénél legyen nagyon óvatos. Kerülje a mozgó alkatrészekkel való érintkezést üzemelés közben. Tartsa a kezét, haját, ruhadarabjait, fakanalat és egyéb konyhai segédeszközöket távol a keverőfejektől, hogy elkerülje a sérülést vagy a készülék meghibásodását. Az alapanyagok átnyomásához a töltőnyíláson mindig a mellékelt lenyomót használja.
- A hőbiztosíték véletlen visszaállításának elkerülése érdekében a készüléket nem szabad külső kapcsolókészülékhez, például időzítőhöz csatlakoztatni, vagy olyan áramkörhöz csatlakoztatni, amelyet használat közben rendszeresen be- és kikapcsolnak.

- Javasoljuk, hogy szereljen fel áramvédőt (normál biztonsági kapcsolókat a konnektorban), hogy ezzel nagyobb védelmet biztosítson a készülék használata során. Javasoljuk, hogy az áramvédőt (névleges hibaáram leoldási értéke ne legyen több, mint 30 mA) arra az áramkörre szerelje fel, amelyre a készüléket fogja csatlakoztatni. További szakmai tanácsért forduljon a villanszerelőjéhez.



FIGYELMEZTETÉS

A készüléket nem javasolt rögzített edénnyel és fedővel tárolni, mivel hirtelen megterhelésnél károsodhatna a motoregység kapcsoló vagy az edény.



Áramütés elkerülése érdekében ne tegye a tápkábelt, a csatlakozódugót vagy a készüléket vízbe vagy más folyadékba.



Ez a jel a terméken vagy a kísérő dokumentációban azt jelzi, hogy az elhasznált elektromos vagy elektronikus berendezéseket nem szabad a háztartási hulladék közé dobni. A megfelelő ártalmatlanításhoz és újrafelhasználáshoz az ilyen terméket adja le a kijelölt gyűjtőhelyeken. A további részletekről a helyi önkormányzati hivatal vagy a legközelebbi hulladékgyűjtő hely ad tájékoztatást.

CSAK HÁZTARTÁSI HASZNÁLATRA ŐRIZZE MEG EZT AZ ÚTMUTATÓT



A készülék bemutatása

A. Belső nyomófedél

A fedél a belső nyomó fedőjeként szolgál.

B. Kis nyomórúd

Kisebbszervek behelyezésére szolgál. Mérőpohárként is szolgál. A készülék működése nem szakad meg, ha a kis nyomórúdat eltávolítja.

C. Nagy nyomórúd

Az élelmiszerek hozzáadásához szolgál a töltőnyíláson keresztül. Ha a nagy adagolócsomok nincs jól telepítve, a készülék nem kapcsolható be.

D. Töltőnyílás biztonsági rendszer

Nem indítja el a motort, amíg az edény és a fedő nincs helyesen telepítve, és a nagy adagolócsomok nincs helyesen a töltőnyílásba téve.

E. Az edény szilikontömítéssel ellátott fedele

Nyersanyagok feldolgozására szolgáló edényre van felhelyezve.

F. Edény fogantyúval az alapanyagok feldolgozásához

A motoregységre van felszerelve.

G. POWER gomb

H. PULSE gomb

Nyomja meg és tartsa lenyomva röviden a készülék rövid távú maximális teljesítményéhez. A motor automatikusan megáll, ha elengedi a PULSE gombot.

I. PLAY I STOP gomb

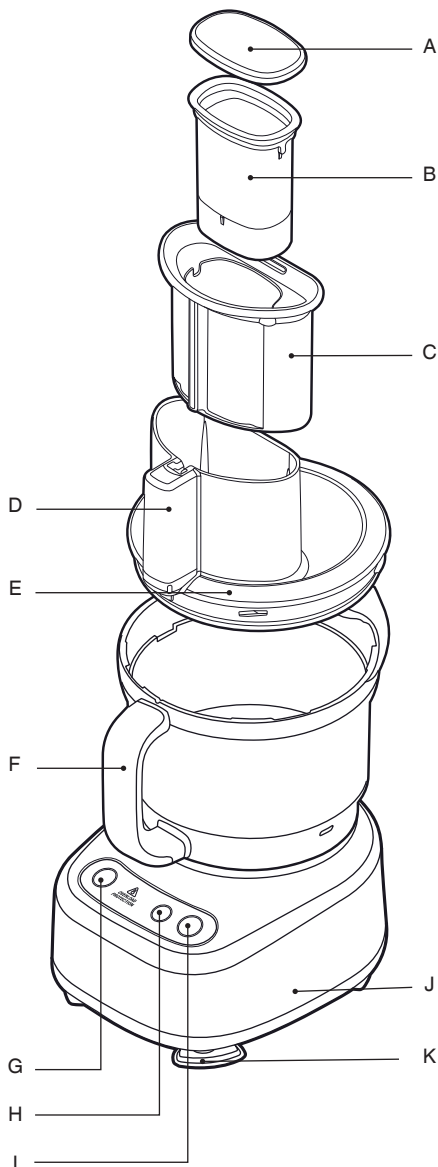
Nyomja meg a motor be- és kikapcsolásához.

J. Az erős indukciós motor alapja

Indukciós motor biztonsági fékrendszerrel.

K. Csúszásmentes lábak

Biztonságot és stabilitást ad.



Műszaki információk

220–230 V ~ 50 Hz 650 W

1. Kockaszeletelő tárcsa

Kockaszeletelő ráccsal használható kockára való szeleteléshez.

2. Kockaszeletelő rács

Kockaszeletelő tárcsával használható kockára való szeleteléshez.

3. Kockaszeletelő rács tisztító tartozéka

A kockaszeletelő rács tisztítására szolgál.

4. Főtengely

A kések és tárcsák rögzítésére szolgál.

5. Tengely a kockaszeletelő tárcsákhoz

Kockaszeletelő tárcsával használandó.

6. Kétoldalú vágótárcsa

A tárcsa egyik oldala finom, másik oldala durva reszelésre szolgál.

7. Beállítható vágómagasságú tárcsa

Élelmiszerek szeletelésére szolgál. A vágási magasság 0,3 mm és 5,0 mm között állítható be.

8. S-Blade™

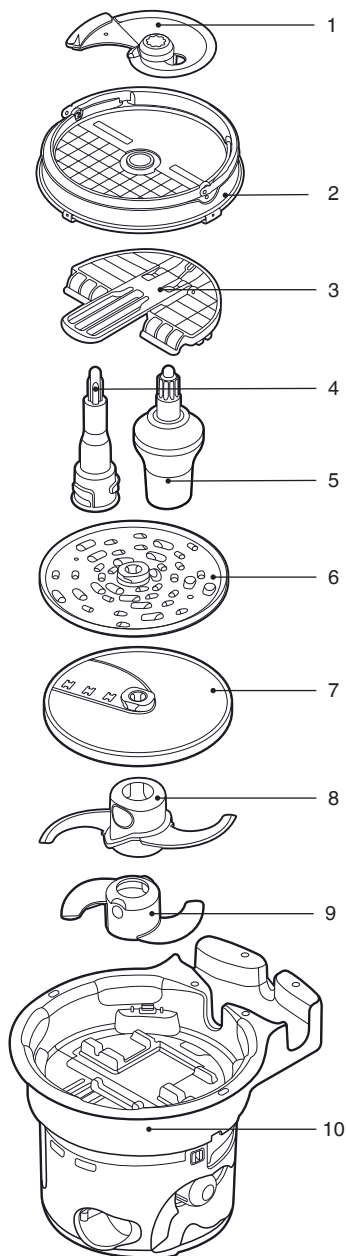
Különböző összetevők gyors aprítására, turmixolására és összekeverésére szolgál.

9. Dagasztókés

Puha kés tészta dagasztásához.

10. Tárolódoboz

Tartozékok tárolására szolgál.

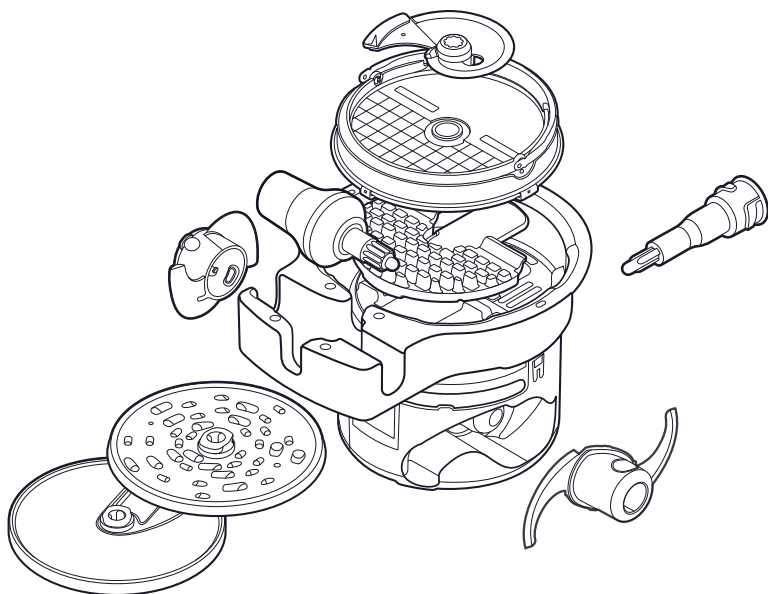


TIPP

Hogyan lehet kivenni a tárolódobozt az edényből? A tárolódobozt a fedéllel fogja meg a doboz külső szélét, ahol a fedél található, és húzza ki a dobozt az edényből. Ezután távolítsa el a tárolódoboz fedelét a tartozékok kivételéhez.

TARTOZÉKOK KIVÉTELE ÉS BEHELYEZÉSE

- Minden tartozéknek a tárolódobozban van a helye, és színkóddal van ellátva a könnyebb tájékozódás érdekében.
- Így minden tartozék külön-külön, egy másik darabtól függetlenül eltávolítható vagy behelyezhető.





Összeállítás

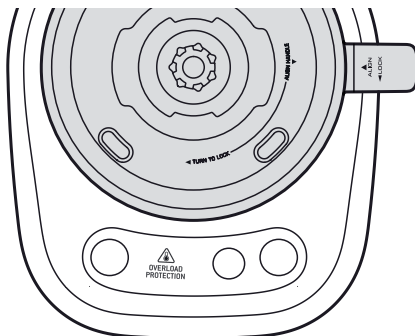
AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

- Az ételfeldolgozó első használata előtt távolítsa el minden csomagolóanyagot és reklámcímkét. Győződjön meg róla, hogy a készüléket kikapcsolta a POWER gombbal, és a tápkábel ki van húzva az aljzatból.
- Legyen nagyon óvatos a vágókések és a tárcsák megfogása és tisztítása során, ezek nagyon élesek.
- Az edényt, a fedelet és a többi tartozékot mossa el meleg vízben egy kevés mosogatószerrel. Öblítse le, és alaposan szárítsa meg. Minden tartozék, kivéve a tengelyt a kockaszeletelő tárcsákhoz és a nagy nyomórudat, mosogatógépben mosható.
- A készülék első bekapcsolásakor enyhe szagot érezhet a motorból. Ez normális jelenség, rövid időn belül megszűnik.
- A konyhai robotgépet mindig száraz és vízszintes munkafelületen használja.

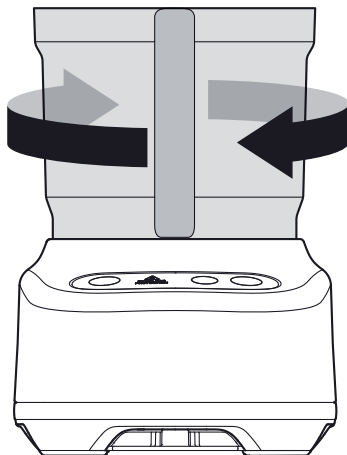
ÖSSZEÁLLÍTÁS

Motorégység és tartály

1. Az edényt tegye a motoregységre úgy, hogy a fogantyú egyvonalban legyen az „ALIGN HANDLE” jelzéssel a motoregységen.



2. Az edényt fordítsa el az óramutató járásával azonos irányba, amíg a fogantyú előre nem néz. Ellenőrizze, hogy az edény megfelelően van-e felszerelve, és nem mozog-e. A konyhai robotgép addig nem indul el, amíg az edényt megfelelően fel nem helyezi a motoregységre.



Tengelyek és tárcsák

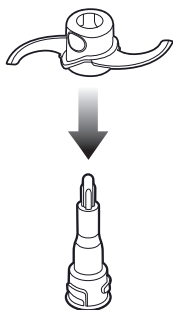


FIGYELMEZTETÉS

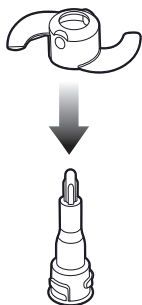
Ne érintse meg a kockaszeletelő rácspengéit és a kockázó kést. Nagyon élesek.



S-Blade aprítókés a tengelyre



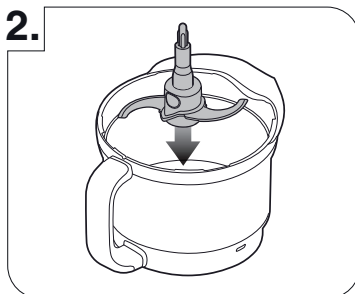
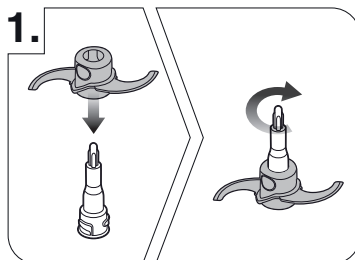
Dagasztókés a tengelyre



1. Először helyezze a választott kést (S-Blade aprítókés vagy dagasztókés) a tengelyre, és helyezze a tartály közepén lévő hegyre. Ezután tegye rá a fedelet a tartályra.
2. A tengelyt a kockaszeletelő tárcsákhoz csak a kockázó készlet használatkor használja. Zöldségek vagy gyümölcsök felkockázásához először illessze a kockaszeletelő tárcsa tengelyét a tál közepén lévő tűskére, majd illessze fel a rácst; a rácst a tartály 4 füléhez kell igazítani; és végül a kockaszeletelő tárcsát. Ügyeljen arra, hogy a kés lapos oldala (a kés vége) egy vonalban legyen a kockázó kés résszel.

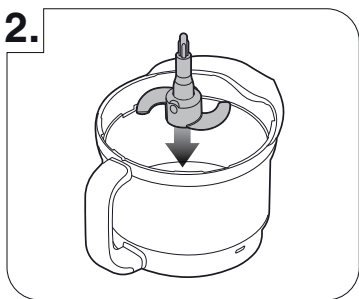
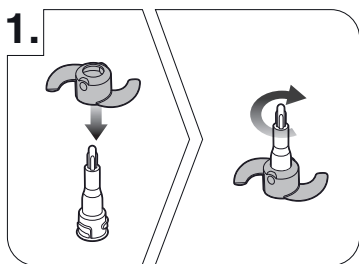
Tengely és S-Blade aprítókés

1. Óvatosan helyezze az S-Blade-et a tengelyre, és forgassa az óramutató járásával megegyező irányba, amíg szilárdan a helyére nem rögzül.
2. Óvatosan helyezze az S-Blade-et a tengellyel az edény közepén lévő hegyre. Ne érintse meg a vágókés pengéjét.



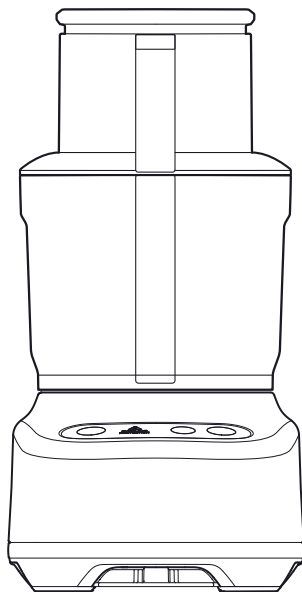
Tengely és dagasztókés

1. Óvatosan helyezze a dagasztókést a tengelyre, és forgassa az óramutató járásával megegyező irányba, amíg szilárdan a helyére nem rögzül.
2. Óvatosan helyezze a tengelyt a dagasztókéssel a hegyre az edény közepén.

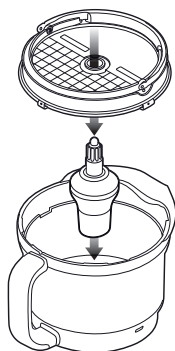


Fedél

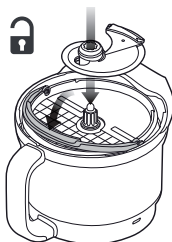
Tegye a fedelet az edényre. Fogja a töltőnyílást, nyomja lefelé és egyidejűleg fordítsa el az óramutató járásának megfelelően a fedél rögzítéséhez. A fedél megfelelő zárása aktiválja a biztonsági rendszert.



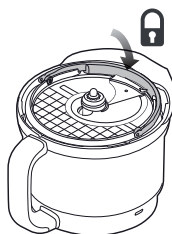
Kockázó készlet összeszerelése



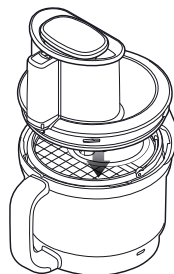
1.



2.



3.



4.



Új készüléke kezelése

KEZELÉS

Első lépések

A konyhai robotgép csak akkor indul el, ha az edény, a fedél és a nagy nagy nyomórúd megfelelően fel van szerelve. Ez aktiválja a biztonsági rendszert, és lehetővé teszi a robotgép indítását.

A töltőnyílás CHUTE FILL MAX felirattal van ellátva, amely jelzi a töltőnyílásba helyezhető élelmiszer maximális mennyiségét, hogy biztonságosan behelyezhesse a nagy nagy nyomórúdát a biztonsági rendszer aktiválásához.

Kezelőpanel

Ha a konyhai robotgép áramforráshoz csatlakozik, és megnyomja a POWER gombot, a gombok világítanak, és a robotgép készen áll a használatra.

Ebben a szakaszban nyomja meg a POWER gombot a konyhai robotgép kikapcsolásához.

A PLAY | STOP gomb megnyomásával Elindítja a konyhai robotgépet (a motor elindul).

Ha megnyomja a PLAY | STOP gombot feldolgozás közben, a konyhai robotgép megáll (a motor leáll).

Nyomja meg a PLAY | STOP gombot a feldolgozás folytatásához, vagy nyomja meg a POWER gombot a konyhai robotgép kikapcsolásához.

Ha eltávolítja a nagy nyomórúdát, miközben a robotgép működik, a robotgép megáll (a motor leáll). Helyezze az ételt a töltőnyílásba, és helyezze fela nagy nyomórúdát. Az ételfeldolgozó elindul.

Ha megnyomja a PULSE gombot, a konyhai robotgép elindul, de csak addig, amíg a gombot lenyomva tartja.

Használja a PULSE és a PLAY | STOP kombinációját, hogy jobban feldolgozza a nyersanyagokat.

A feldolgozás befejezése után

A fedél eltávolítása előtt várja meg, amíg a kések vagy tárcsák leállnak. Ne felejtse el kikapcsolni a konyhai robotgépet a POWER gombbal, és húzza ki a tápkábelt a fali aljzatból, mielőtt hozzáfogna a kések vagy a tárcsák kezeléséhez.

Kivételkor óvatosan fogja meg a késeket vagy tárcsákat a középen lévő műanyag részeiknél fogva.

Védelem a motor túlterhelése ellen

A robotgép motor túlterhelés elleni védelemmel van felszerelve, amely megvédi a sérülésektől - a robotgép készenléti üzemmódba kapcsol.

Húzza ki a csatlakozót a hálózati aljzatból, és hagyja kb. 30 percre hűlni.

Ha a kések vagy tárcsák elakadnak a feldolgozás során, azonnal kapcsolja ki a konyhai robotgépet, és húzza ki a konnektorból, mielőtt megszüntetné az elakadás okát. Ha ez többször megtörténik, elképzelhető, hogy a tartály túlcsordult. Az élelmiszereket kisebb adagokban, fokozatosan dolgozza fel.



Tippek

Az alábbi tippek feldolgozási javaslatként szolgálnak. A részletes útmutatásért nyissa meg a recepteket a **sageappliances.com** oldalon.

TARTOZÉKOK	MÓDSZER	NYERSANYAG/ ÉLELMISZER TÍPUSA	TIPPEK
S-Blade™ aprítókés	Vágás	- Nyers zöldségek és gyümölcsök - Nyers vagy főtt hús és hal - Friss fűszernövények - Zsemlemorzsza - Diófélék - Száritott gyümölcsök	Tisztítsa meg és, ha szükséges, feldolgozás előtt vágja fel az élelmiszert 2,5 cm-es kockákra.
	Darált hús	Nyers vagy főtt hús	- Tisztítsa meg és feldolgozás előtt vágja fel az élelmiszert 2,5 cm-es kockákra. - Jobb eredményeket érhet el, ha 30 percre lefagyaszítja a húst. - Távolítsa el a felesleges zsíradékot és inakat.
	Püré/turmixolás	Főtt zöldségek és gyümölcsök	Pépesítés vagy turmixolás előtt hagyja kihűlni az ételt.
	Keverés	- Szószok • Öntött tészták • Pesto - Ízesített vajak	Öntött tészták esetén használja a PULSE gombot, amíg a tészta egyenletes el nem készül. Ne keverje túl sokáig.
Dagasztókés	Dagasztás	Kenyértészták és pizzatészták	- Lassan öntse be a folyadékokat a kis nyomórúd nyílásán keresztül, miközben a motor jár, hogy segítse a feldolgozásukat. - Alap recept - 375 g liszt - 7 g só - 8 g élesztő - 235 g víz - 10 g cukor - A liszt maximális mennyisége = 575 g
Beállítható vágómagasságú tárca	Szeletelés	- Nyers ételek és zöldségek - Szalámi és füstöltárú	- Helyezze a hozzávalókat függőlegesen a töltőnyílás bal oldalára, nehogy felboruljon. - Vágja le a füstöltárú, szalámi stb egyik végét, és egyenként dolgozza fel.
Kétoldalú vágótárca	Durva és finom reszelés	- Sajtok - Gyümölcsök és zöldségek, például alma, burgonya és káposzta	A jobb eredmény érdekében a lágy sajtot reszelés előtt 45 percig fagyassza le.



FIGYELMEZTETÉS

Ekkora mennyiséget nem szabad egyszerre 1 percnél hosszabb ideig feldolgozni.



MEGJEGYZÉS

Nem javasoljuk a nagyon puha mozzarella típusú sajtok reszelését.

- Reszelés előtt a kemény sajtok szélét vágja le.

TARTOZÉKOK	MÓDSZER	NYERSANYAG/ ÉLELMISZER TÍPUSA	TIPPEK
------------	---------	----------------------------------	--------

Kockázó készlet	Kockázás	Nyers vagy főtt zöldségek és gyümölcsök	- Használja a kis nyomóruda keményebb ételekhez, például sárgarépához vagy sütőtökhöz. Jobb eredményt érhet el, ha előfőzi őket. - Paradicsom és avokádó kockázásakor használjon keményebb darabokat. Jobb eredményeket ér el.
-----------------	----------	---	---



FONTOS MEGJEGYZÉSEK

A keményebb és rostosabb textúra miatt **NE HASZNÁLJON KOCKÁZÓ TÁRCSÁT** a következő alapanyagokhoz:

- Sajt
- Nyers édesburgonya / kumara (az édesburgonya egy fajtája).
- Hús, beleértve a kemény szalámit is.
- Kemény héjú gyümölcsök és zöldségek, mint pl. ananász, görögdiinnye. Először meg kell őket pucolni.

Ne tegyen nyersanyagokat a tartályba a MAX vonal fölé, amely a tartály oldalán található.



FONTOS MEGJEGYZÉSEK

Az optimális eredmény elérése érdekében darabolja fel az élelmiszert az adagolónyílás méretének megfelelően, és helyezze be az adagolónyílásba úgy, hogy a nyomórúddal finoman lenyomja.

Nyomás

Az alapanyagokat ne nyomja nagy erővel, a tárcsa vagy készülék meghibásodhat. Használjon gyengéd, de egyenletes nyomást a lágy ételeknél, például a paradicsomnál vagy banánnál. Használjon közepes és egyenletes nyomást a keményebb ételeknél, mint például a burgonya, a sajt, a szalámi és az alma.



MEGJEGYZÉS

Ha az étel elakad az adagolónyílásban, távolítsa el a nagy nyomórudat, csak akkor vegye le a fedelet a tartályról, ha az adagolónyílás nem éri el a tartályt és a tárcsapengét, és óvatosan távolítsa el kézzel az eltömődött élelmiszert az adagolónyílásban.

Kis alapanyagok

A hosszú vékony alapanyagokat, például sárgarépát, uborkát, cukkinit stb., a kis nyomórúd eltávolítása után tegye a nyílásba. Ez megakadályozza, hogy az összetevők eltömjék a készüléket a szeletelés során.

Nagy alapanyagok

A töltőnyílás 12 cm széles, és ekkora élelmiszerek férnek bele. Az élelmiszernak illeszkednie kell, hogy függőlegesen támasztva legyen, amikor átnyomja, de nem annyira szorosan, hogy akadályozza az élelmiszer mozgását az adagolónyíláson keresztül. Ügyeljen arra, hogy ne töltsen túl a töltőnyílást, mert nem tudná a nagy nyomórudat használni a készülék bekapcsolásához (a biztonsági zár nem aktiválódik). Legfeljebb a MAX jelzésig töltsen.



Karbantartás és tisztítás

Biztonsági okokból használat után húzza ki a tápkábel dugóját a hálózati aljzatból.

Feldolgozó edény és fedél

A biztonsági rendszerek károsodásának elkerülése érdekében nem javasoljuk, hogy a tartályt hosszú időre vízbe merítse.

Az edény és a fedél tisztán tartása érdekében ne hagyja, hogy az élelmiszerek beszáradjanak a tartályban vagy a fedélen; ezért az elkészítés befejezése után a lehető leghamarabb hajtsa végre az alábbi lépéseket:

- Az edényt és a fedelet öblítse le.
- Mossa el kézzel, meleg vízben, kevés mosogatószer és egy puha szivacs segítségével.
- Az edény és a fedél esetenként mosogatógépben mosható (csak a felső kosárban), azonban nem javasoljuk, hogy rendszeresen mossa el mosogatógépben, mert a mosogatószerrel/tablettával, forró vízzel és nyomással való rendszeres érintkezés károsíthatja és lerövidítheti a műanyag alkatrészek és a biztonsági zár alkatrészek élettartamát.



FIGYELMEZTETÉS

A citrusfélék héjában lévő olajok tönkreteszhetik az anyagot, amiből a turmixedény készült, ha az túl sokáig van kitéve ezeknek az olajoknak. Citrusfélék feldolgozása után mindig azonnal tisztítsa meg az edényt.



FIGYELMEZTETÉS

Ne érintse meg a kockaszeletelő rács szélét. Rendkívül éles.

Kockaszeletelő tárcsa tengely és tárolódoboz

A kockaszeletelő tárcsa tengelyét és a tárolódobozt (ha szükséges) mindig kézzel mossa el.

Kések és tárcsák

- A kések és tárcsák nagyon élesek, ne érintse meg a szélüket. Mindig használjon fakanalat vagy tisztítókefét a szennyeződések eltávolításához.
- A tengely, a kések és a tárcsák mosogatógépben moshatóak.

A kockaszeletelő tárcsa kivétele

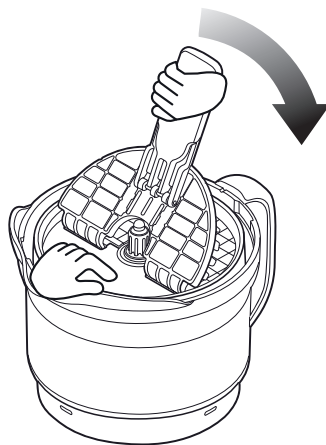
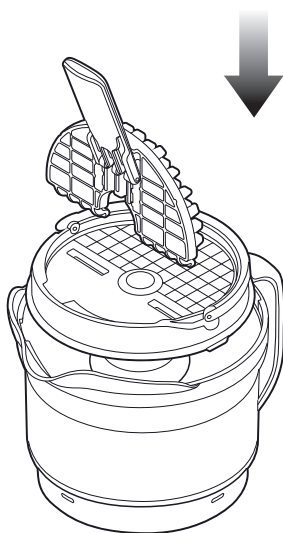
1. Vegye le az edény fedelét, és hüvelyk- és mutatóujjával óvatosan fogja meg a kockaszeletelő tárcsát.
2. Emelje fel, miközben csavarással húzza ki a tengelyt. Tegye félre.



MEGJEGYZÉS

Ha a kockaszeletelő tárcsa nem távolítható el, helyezze vissza a fedelet, helyezze fel a nagy nyomórudat, és nyomja meg a PULSE gombot, amíg nem látja, hogy a tárcsa kilazult.

Ezután ismételje meg a fenti lépéseket.



A kockaszeletelő tárcsa tisztítása



MEGJEGYZÉSEK

- Először mindenképp távolítsa el a kockaszeletelő tárcsát.
 - Tisztítás előtt a kockaszeletelő rácsnak megfelelően az edényben kell lennie.
 - A kockaszeletelő tárcsa tengelyének az edényben kell maradnia.
1. Vegye ki a tisztító tartozékot a tárolódobozból, és hajtsa ki a fogantyút.
 2. Igazítsa és helyezze be a tisztítótartozék végeit a tárcsán lévő nyílásokba, miközben a tisztító tartozékot függőlegesen tartja.
 3. Egyik kezével fogja meg a tisztító tartozék fogantyúját. Másik kezével fogja meg a kockaszeletelő tárcsa üres oldalát – lásd a fenti ábrát.
 4. Nyomja le a tisztító tartozék fogantyúját az edény széléig, miközben továbbra is nyomást gyakorol a fogantyúra. A rácsban lévő élelmiszer elkezd kilazulni, és a tartályba esik.
 5. Addig nyomja lefelé a fogantyút, amíg ellenállást nem érez, és már nem tudja tovább nyomni.
 6. Emelje fel a fogantyút, és távolítsa el a tisztító tartozékot. Ismételje meg a tisztítási folyamatot, ha étel marad a rácsban.



MEGJEGYZÉS

Az esetleges kisebb ételmaradékokat tisztítókefével vagy folyó víz alatt a mosogatóban történő öblítéssel távolíthatja el.

Motoregység

A motor alapzatát törölje le nedves, puha ronggyal, és törölje szárazra. A tápkábelről törölje le az esetleges ételmaradékokat.

Tisztítószer

Ne használjon drótkéfét vagy durva tisztítószer a motoregységhez és az edényhez, ezek visszavonhatatlan sérülést okozhatnak a felületen. Csak meleg vizet, konyhai mosogatószert és puha szivacsot használjon.

Az erős illatú élelmiszerek, mint pl. a fokhagyma, a halak vagy némely zöldségek (sárgarépa) kellemetlen szagot vagy foltokat hagyhatnak az edényen vagy fedélen. Eltávolításhoz öntsön meleg vizet kevés mosogatószerrel az edénybe (ne töltse túl). Tegye félre ázni körülbelül 5 percre anélkül, hogy az edényt vízbe merné. Azután mossa el meleg vízben egy kevés mosogatószerrel, alaposan öblítse le, és törölje szárazra. Az edényt fedél nélkül tárolja.



Hibaelhárítás

PROBLÉMA

MEGOLDÁS

Az élelmiszerek nincsenek egyenletesen feldolgozva.

- Az élelmiszereket egyenlő darabokra kell vágni (kb. 2,5 cm) feldolgozás előtt.
- Az élelmiszereket adagokban dolgozza fel, hogy egyenletes legyen a feldolgozás.

A vágott szeletek ferdék vagy egyenetlenek.

- Egyenletesen terítse el az ételt a töltőnyílásba.
- Egyenletes és állandó erővel nyomja a lenyomót.

Az élelmiszerek forognak a töltőnyílásban.

- Minden töltőnyílás különböző méretű élelmiszerek tárolására alkalmas. A legjobb eredmény elérése érdekében ügyeljen arra, hogy az élelmiszer jól legyen a töltőnyílásba helyezve.

A feldolgozás után élelmiszer-maradékok maradtak a tárcsán.

- Ez normális jelenség. Nagyobb darabok maradhatnak feldolgozatlanul a korongon.

Tészta készítése közben lassul a fordulatszám.

- A tészta mennyisége nem haladhatja meg a receptben javasolt maximális mennyiséget. Ossza szét a tésztát több adagra, és fokozatosan dolgozza fel.
- A tészta valószínűleg túl száraz. Amint a fordulatszám újra nő, folytassa a feldolgozást. Ellenkező esetben adjon hozzá vizet, kanalanként, amíg a fordulatszám újra nőni nem kezd. Dolgozza föl, amíg a tészta állaga nem megfelelő.

A tészta nem fér bele a tálba.

- Túllépte a maximálisan megengedett mennyiséget. Ossza szét a tésztát több adagra, és fokozatosan dolgozza fel.
- A tészta valószínűleg túl száraz.

A tészta kis csomókat képez a dagasztókés körül, és nem képez tömör tésztát.

- Állítsa le a folyamatot, óvatosan vegye ki a tésztát, ossza 3 részre, és tegye egyenletesen a tálba.

A tészta túl szilárd.

- A tésztát válassza szét 2 vagy 3 darabra, és rakja szét egyenletesen a tálban. Kb. 10 másodpercig dolgozza fel, vagy amíg a tészta nem lesz egységes és sima. Hagyja pihenni a tésztát, hogy a glutén jobban aktiválódjon, és a tészta visszanyerje rugalmasságát és formázhatóbba váljon.

A tészta túl száraz.

- Miközben a készülék működésben van, adja hozzá a folyadékokat. A kis nyomórúd eltávolítása után adjon hozzá folyadékot a nagy nyomórúd nyílásán keresztül. Kanalanként adja hozzá, és mindegyik kanáladagot hagyja rendesen feldolgozni. Amint a tészta megfelelő állagú, hagyja abba a folyékony hozzávalók hozzáadását.

A tészta túl folyékony.

- Miközben a készülék működésben van, adja hozzá a lisztet. A lisztet az adagolócsonk nyíláson át adja hozzá a kis adagolócsonk kivételét után. Kanalanként adja hozzá, és mindegyik kanáladagot hagyja rendesen feldolgozni. Amint a tészta megfelelő állagú, hagyja abba a liszt hozzáadását.

A motor nem indul el.

- A biztonsági kapcsoló, amivel a motor rendelkezik, nem kapcsolja be a motort, ha a készülék nincs rendesen és helyesen összeállítva. Győződjön meg, hogy az edény, a fedő és a nagy nyomórúd a helyén van.
- A töltőnyílásban lévő élelmiszerek mennyisége nem haladhatja meg a MAX jelzést.
- Ellenőrizze, hogy a tápkábel be van-e dugva a hálózati aljzatba és feszültség alatt van-e.

A készülék feldolgozás közben kikapcsolt.

- A fedő hirtelen kilazult. Győződjön meg, hogy jól van felhelyezve.
- Amennyiben a motor túlterhelődik, a kijelzőn villogni kezd az OVERLOAD PROTECTION ikon. Nyomja meg a POWER gombot, kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a tápkábelt a hálózatból. A készüléket hagyja az újabb használat előtt 30 percig hűlni.

PROBLÉMA

MEGOLDÁS

Készítés közben lassul a fordulatszám.

- Ez normális jelenség némelyik élelmiszer feldolgozásánál (pl. sajt szeletelése vagy aprítása). Helyezze át az élelmiszereket az adagolónyílásban, vágja kisebb darabokra, dolgozza fel a kis nyomórúd nyílásán keresztül, majd folytassa a feldolgozást.
- Túllépte a maximális mennyiséget.
Ossza szét több adagra és dolgozza fel fokozatosan.

A készülék feldolgozás közben rázkódik/mozog.

- Bizonyosodjon meg arról, hogy a gumilábak a motoregység alján tiszták és szárazak.
Ezenkívül ügyeljen arra, hogy ne lépje túl a maximális mennyiséget.
- Ez normális bizonyos élelmiszerek feldolgozásakor, mivel a helyzet megköveteli, hogy a motor intenzívebben működjön.
- Kapcsolja ki a robotgépet, és folytatás előtt távolítsa el az esetlegesen a tárcsán megakadt összetevőket.
- Ha ez a tészta keverése közben történik, kapcsolja ki a robotgépet, és folytatás előtt egyenletesen terítse el a tésztát a tálban.
- Kemény és rostos ételeket, például sárgarépát, a kis nyomórúd nyílásán keresztül dolgozza fel.

A kockaszeletelő tárcsa a tengelyre szorult

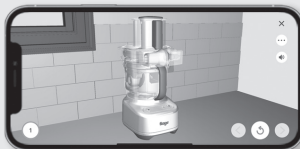
- Tegye rá a fedelet az edényre, és tegye a nagy nyomórúdat a töltőnyílásba.
- Nyomja meg egyszer a PULSE gombot, hogy ellenőrizze, hogy a tárcsa kilazult-e. Ha nem, ismételje meg a folyamatot. Lehet, hogy le kell vennie a fedelet az ellenőrzéshez.
- Vegye le az edény fedelét, és hüvelyk- és mutatóujjával óvatosan fogja meg a kockaszeletelő tárcsát. Emelje fel a tengelyről.

További tippekért,
tanácsokért és
információkért olvassa
be ezt a QR-kódot.



QR SFP638

BILT. × Sage®



**Zákaznická podpora / Zákaznícka
podpora / Ügyféltámogatás**

info@sageappliances.cz
info@sageappliances.sk
info@sageappliances.hu

**Webové stránky / Webové stránky /
Weboldalak**

www.sageappliances.cz • www.sagecz.cz
www.sageappliances.sk • www.sagesk.sk
www.sageappliances.hu • www.sagehu.hu

Servisní centra / Servisné centrá / Szervizközpontok

FAST ČR, a. s.

U Sanitasu 1621
Říčany u Prahy 251 01
Tel.: +420 323 204 120

FAST PLUS, spol. s r. o.

Na pántoch 18
831 06 Bratislava (Rača)
Tel.: +421 (2) 491 058 53

FAST HUNGARY Kft.

2045 Törökbálint
Dulácska u. 1/a
Magyarország
Tel.: +36 23 330 830



Registrowaná značka v Anglii a Walesu č. 8223512. Z důvodu neustálého vývoje spotřebiče se spotřebič vykreslený nebo vyfotografovaný v tomto dokumentu smí mírně lišit od vlastního spotřebiče.

Registrowaná značka v Anglicku a Walese č. 8223512. Z důvodu neustálého vývoja spotřebiča sa spotřebič vykreslený alebo vyfotografovaný v tomto dokumente môže mierne líšiť od reálneho spotřebiča.

8223512 szám alatt bejegyzett márká Angliában és Walesben. A készülék folyamatos fejlesztése miatt az ebben a dokumentumban lévő képeken vagy fotókon ábrázolt készülék kissé különbözhet a konkrét készüléktől.